NATIONAL LIBRARY OF
CANADA DIV. BRANCH
ORDER SECTION
OTTAWA

NATIONAL LIBRARY OF
CANADA DIV. BRANCH
ORDER SECTION
395 WELLINGTON ST.

B103/A/32/3

INCREMENTO DE CRIMENES ENTRE LATINOAMERICANOS

Ecuatoriano Apuñalado en Bloor y Clinton

INFORMACION PAGINA 3

Buscan a Colombiano por Asesinato en Montreal

INFORMACION PAGINA 2

En Colombia:

Marihuana: El Mejor Negocio

INFORMACION PAGINA 6

SPANISH NEWSPAPER JOURNAL ESPAGNOL

el popular

EL PERIODICO EN ESPAÑOL DE MAYOR CIRCULACION

AÑO VIII No 89 LUNES 14 DE NOVIEMBRE DE 1977 25c.

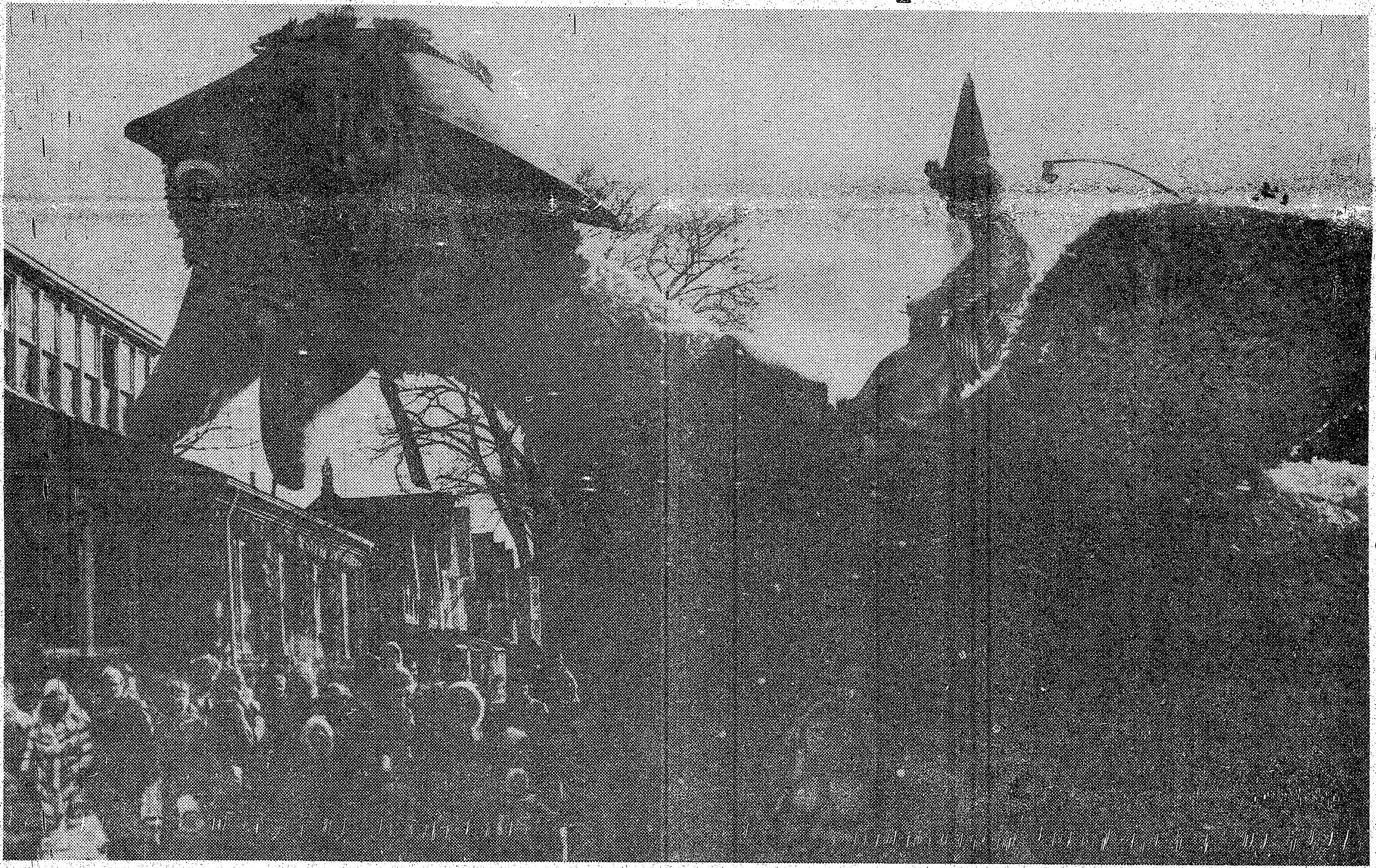
Bibliothèque nationale DEC. 1 1977 NEWSPAPER SECTION JOURNAUX

Está detenido hace 45 dias:

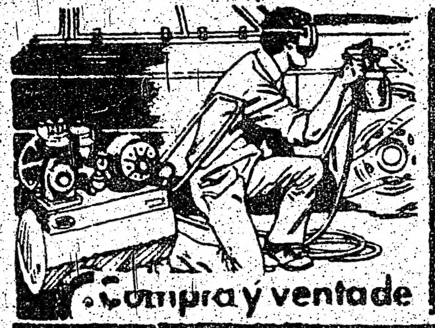
Inmigración Deporta Chileno

INFORMACION PAGINA 5

Desfile de Santa Claus Abre Temporada Navideña



El tradicional desfile de Santa Claus, patrocinado por la firma Eaton's, regresó este año nuevamente a las calles de Toronto. Contando con un sinnúmero de imaginativos motivos de decoración, el fastuoso despliegue de temas de fábulas y cuentos infantiles robó el corazón de miles de personas, especialmente niños, que admiraron el paso del bien organizado y extenso desfile, por las calles céntricas de esta ciudad.



Reparacion de chapa... pintura de su automovil!

Compra y venta de COCHES USADOS

TIP-TOP AUTO COLLISION & CAR SALES LTD.

3323 DANFORTH AVE. TOR. 699-6976 - 699-063?

JOSE MURILLO

Hacia y desde Sudamerica! Excursiones

CONSULTEME 741-0434

MIRTA ZAMORA

Vacation World Limited

DUFFERIN AUTO SALES

646A Dufferin St. Norte de Dundas

533-3777

Carros usados y certificados sin cuota inicial. Todas las marcas.

JORGE GUEVARA B. Propietario Hispano.

Descuentos especiales a los amigos Latinos.

Fueron Varias las Irrupciones Ilegales por la RCMP en Montreal

MONTREAL.– El escuadrón anti-terrorista de la policía de Montreal había irrumpido en las oficinas de la Agence de Presse Libre du Quebec "una o dos veces" antes de su entrada ilegal del 7 de octubre de 1972, indica un documento presentado en la investigación Keable sobre actos ilegales de la policía. La irrupción del 7 de octubre produjo la condena de altos oficiales de tres fuerzas policiadas y la creación de las comisiones de investigación federal y provincial.

El documento es un memorándum de 8 páginas escrito a mano poco antes de la entrada ilegal del 7 de octubre por Robert Samson, agente de policía en aquel momento y participante en la irrupción y robo de documentos.

El Sr. Samson, testigo clave en la audiencia, testificó que el único acto ilegal del que había participado. Dijo que no recordaba haber escrito un memorándum sobre los planes acerca del proyecto –que tuvo el nombre codificado de operación Odd Job– pero admitió que las previas entradas ilegales probablemente habían sido consideradas en la reunión conjunta de oficiales de la policía, acerca del cual el Sr. Samson reporta en el documento.

El Sr. Samson apareció en la Corte con una fuerte custodia policial. Fue llevado a la audiencia desde la penitenciaría de Laval donde está cumpliendo una condena de 7 años por haber puesto una bomba en el hogar de un ejecutivo de un supermercado en 1974.

De aspecto saludable y tranquilo, el alto y delgado ex Mountie respondió a las preguntas lenta y pacientemente, pero repitió con frecuencia que no podía recordar los detalles exactos de la irrupción de 1972, que fuera llevada a cabo por policías de la RCMP, de Montreal y de la provincia de Quebec.

Dijo que no podía recordar cuando se enteró de la existencia de una carta de los terroristas exiliados del FLQ, Jacques y Louise Cossete-Trudel, que fuera señalada por los hombres de la RCMP como una de las razones principales de la irrupción ilegal. Un documento del detective de la policía de Montreal, Sargento Claude Marzotte presentado en la investigación dice que el Sr. Samson fue el primero en informar a las otras fuerzas policiales acerca de la carta, antes del incidente.

El Sr. Samson, quien diera como ocupación la de talabartero domiciliado en la cárcel, dijo que las 3 fuerzas policiales decidieron preparar la entrada ilegal por la influencia de la APLQ y de otros dos grupos, todos operando en el 3459 de St. Hubert St., sobre el movimiento de izquierda en Quebec. La meta era "golpear en forma limitada" a dichos grupo.

El Sr. Samson dijo que cuando las operaciones de la RCMP se llevaban a cabo conjuntamente con otras fuerzas policiales, éstas, normalmente, tenían la responsabilidad de obtener una autorización judicial de los allanamientos.

El Sr. Samson, de 32 años, lucía distinguido en un blazer azul oscuro y pantalones a cuadros, con pelo y barba grises. En marcado contraste con su apariencia durante el juicio en contra suya por la acusación de haber colocado una bomba que tuviera lugar el año pasado.

Su testimonio no mostró el importante papel que fuentes de la comisión estiman que el Sr. Samson tuviera en la irrupción en la APLQ.

Fue durante su juicio de 1976 que el Sr. Samson hizo conocer por primera vez que había estado envuelto en la entrada ilegal de 1972, lo que produjo la creación de la investigación Keable y cargos en contra de tres altos funcionarios policiales.

La única alusión del Sr. Samson a su participación en la colocación de la bomba se produjo como referencia al pasar durante su respuesta a una pregunta del abogado de la Comisión, Michel Decary, cuando dijo que "otra cosa que me pega en la cara". Se dio cuenta rápidamente de las implicaciones de su comentario, sonriendo por la frase, que fue interpretada por la audiencia en la Corte como referencia al incidente de la bomba de 1974. El artefacto explotó en sus manos, haciéndole trizas las puntas de los dedos de la mano izquierda, produciéndole cortes en la nuca y pecho y lesionando su oreja y ojo izquierdos.

El Sr. Samson dijo en respuesta a preguntas que se le formularan que él normalmente no llevaba a cabo investigaciones sin autorización de sus superiores. Sus superiores inmediatos de aquel momento le dieron órdenes de que participase en la entrada ilegal, dijo, aunque el Inspector J. H. C. Vermetto, a cargo del escuadrón de la sección de Seguridad de la RCMP en Montreal, no sabía nada acerca del incidente.

La audiencia fue bastante retardada en su accionar por las repetidas interrupciones del abogado del Sr. Samson, Claude Lantot, quien objetó a varias preguntas formuladas a su cliente. El Sr. Samson había fallado en su intento de postergar su aparición en la audiencia, habiendo pedido que se definieran sus derechos como testigo acerca de la cantidad de información sobre las operaciones internas de la RCMP que podría brindar.

El Sr. Lanctot había presentado con anterioridad a la Comisión Investigadora un sobre conteniendo dos libros, pero Jean Keable, presidente de la misma, dijo que se consideraría más tarde dicho material en audiencias cerradas al público.

En una entrevista, el Sr. Lanctot dijo solamente que los libros no eran manuales de la RCMP con instrucciones para oficiales de seguridad.

Sin embargo, reconoció que la Comisión Investigadora ha mostrado un interés especial en determinar cómo son entrenados los hombres de la RCMP y si su material de instrucción es copiado del de la Agencia Central de Inteligencia, CIA, de los Estados Unidos.

Buscan a Colombiano por Asesinato en Montreal

MONTREAL.– La policía de Montreal, realiza pesquisas para dar con el paradero de un ciudadano colombiano acusado de dar muerte a un hombre en esta ciudad.

El hecho en mención, da cuenta, de que en incidente ocurrido en el apartamento # 3 de un edificio localizado sobre la calle St. Denis 4824, el individuo de nombre Gustavo Jaramillo, de 30 años de edad, asesinó a Gilles Levesque, de 34 años, residentes ambos en esta ciudad.

La orden de arresto de Jaramillo está firmada por el jefe judicial del distrito de Montreal y de la descripción somera de Jaramillo, de 5 pies 7 pulgadas de estatura, de 150 libras de peso, cabellos y ojos castaños. El hombre acusado de cometer el crimen, ha logrado hasta el momento eludir la búsqueda de que ha sido objeto. Entre las peculiaridades mencionadas, se nota que habla francés con un fuerte acento español y se cree que haya logrado escapar hacia otra región del país.

PARA INSTALAR CALEFACCION O Aire acondicionado llame a Joe Barbuto al 485-4408

CALORIFERO A GAS

$299.00

Con la compra de esta máquina, la compañía le ofrece un humidificador automático. OFERTA LIMITADA.

OFERTA ESPECIAL

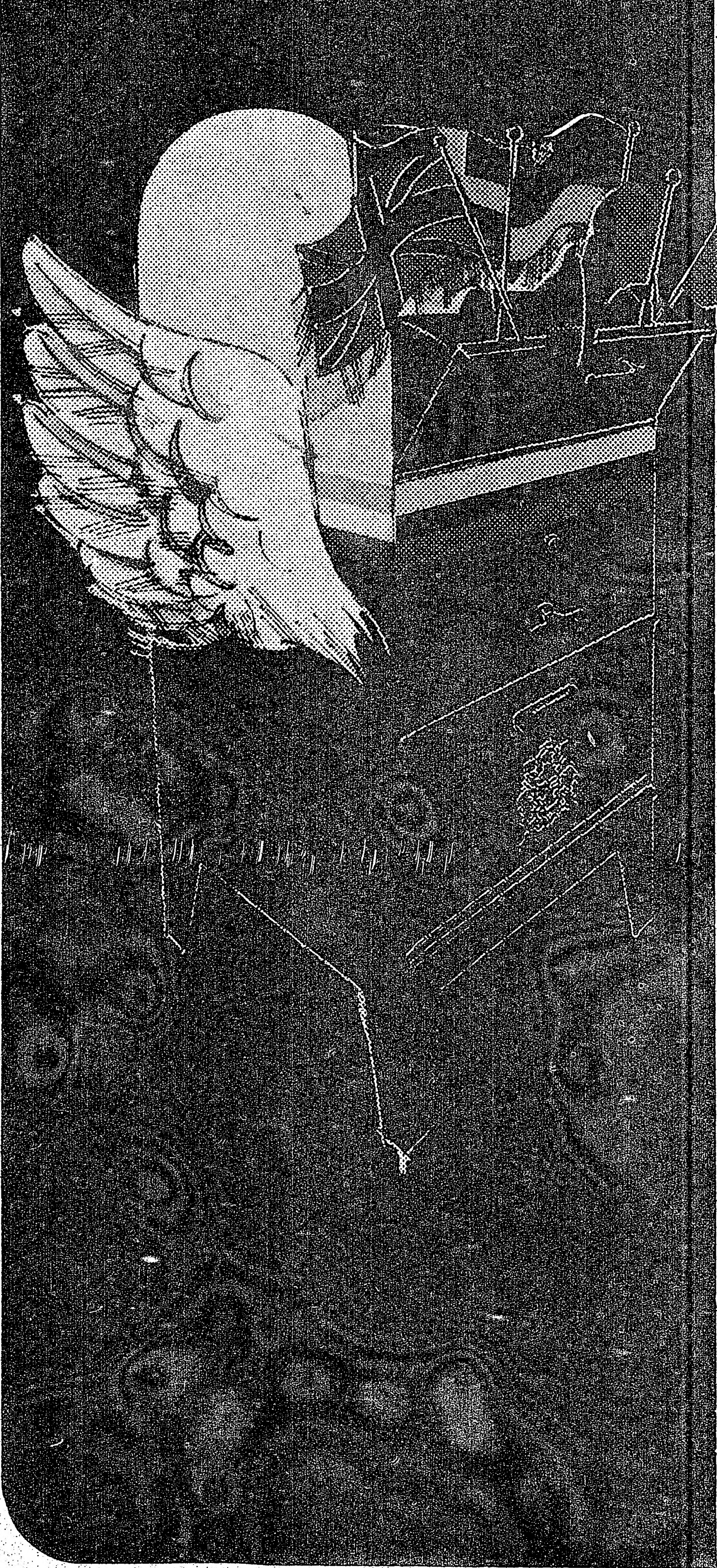
NINGUN PAGO DE ENTRADA. El primer pago en Abril de 1977 y debitado a su cuenta de gas. INSTALACION Y LICENCIA en caso necesario es EXTRA.

DESCUENTO ESPECIAL EN LA INSTALACION DE AIRE ACONDICIONADO.
Para información sin ninguna obligación visite nuestra sala de exposiciones, todos los días de 9 am. a 9 pm. y los sábados hasta las 1 pm.
Haga uso más abundante de agua caliente por sólo $ 2,50 al mes

485-4408 635-0530

NATIONAL HEATING
AND AIR CONDITIONING SALES
2041 AVENUE ROAD TORONTO

Canada Post Postes Canada



ESTA NAVIDAD, ASEGURESE DE QUE SUS SALUDOS LLEGAN A TIEMPO

No defraude a sus parientes y amigos en el extranjero. Un recordatorio de que ellos están en sus pensamientos les brindará una feliz Navidad.

Para asegurarse, envíe su correo de Navidad desde el Canadá en las fechas que se indican debajo. Escriba las direcciones e instrucciones con claridad, y verifique que usted está usando la cantidad correcta de franqueo. Pida el folleto especial "Plazos para el envío del Correo de Navidad" en su Oficinal Postal para informarse acerca de las tasas postales correctas y de otros datos. Y recuerde colocar su propio Código postal en su dirección en todos sus envíos.

Los plazos para envios por Correo al Exterior son:

Destinación	Cartas, Tarjetas en sobre cerrado	Impresos, inclusive tarjetas en sobre abierto o sin sobre Vía Aérea	Envío Postal de Paquetes Vía Aérea	Envío Postal de Paquetes por Barco
Argentina y Paraguay	8 Dic.	8 Dic.	1 Dic.	20 Oct.
Cuba	2 Dic.	2 Dic.	25 Nov.	6 Oct.
Resto de América Central y del Sur y Antillas	8 Dic.	8 Dic.	2 Dic.	21 Oct.
España	8 Dic.	8 Dic.	2 Dic.	21 Oct.

IMPORTANTE: Las tarjetas de Felicitación a parientes y amigos en el Canadá y los Estados Unidos deben enviarse en sobre cerrado y con estampilla (franqueo de 3.a clase, 10 centavos).

Los últimos plazos para enviar tarjetas dentro del Canadá son:

DIC. 13 (a fuera de su ciudad)

DIC. 17 (dentro de su propia ciudad)

Ecuator

El último ataque, del cual fue víctima el ciudadano ecuatoriano Julio César Lucas, en Toronto ha venido a sumarse a una serie de incidentes violentos que tiene preocupada a la policía metropolitana. El ataque en mención tuvo ocurrencia la noche del miércoles 9 de noviembre en las inmediaciones de la Taberna Clinton, ubicada en la esquina de la calle del mismo nombre sobre la intersección de la calle Bloor.

Cook-T
FUNERAL H
721 BLOOR ST. WEST, TO
DIA 53
Nuestr
nuestr
Para servir a
Comprensión
Respeto por
durante el fa
un q

3 Gig

Sala de 5 pieza

481-522
CHARGEX

en Montreal

des mencionadas, se nota que habla francés con un fuerte acento español y se cree que haya logrado escapar hacia otra región del país.

NSTALAR
ACCION O
ndicionado
oe Barbuto
5-4408
RIFERO
GAS
00 Con la compra de esta máquina, la compañía le ofrece un humidificador automático. OFERTA LIMITADA.
GUN PAGO DE ENTRADA.
rimer pago en Abril de 1977 y
tado a su cuenta de gas.
TALACION Y LICENCIA en
necesario es EXTRA.
N LA INSTALACION DE
na obligación visite nuestra
los días de 9 am. a 9 pm. y
agua caliente por sólo $ 2,50
408 635-0530
HEATING
IONING SALES
TORONTO

E QUE
S
MPO

xtranjero.
samientos

del Correo de Navidad" en su
al para informarse acerca de
ales correctas y de otros da-
de colocar su propio Código
irección en todos sus envíos.

or son:

	Envío Postal de Paquetes Vía Aérea	Envío Postal de Paquetes por Barco
	1 Dic.	20 Oct.
	25 Nov.	6 Oct.
	2 Dic.	21 Oct.
	2 Dic.	21 Oct.

lazos para enviar tarjetas den-
a son:

DIC. 17
(dentro de su propia ciudad)

Ecuatoriano Víctima de Ataque Criminal

El último ataque, del cual fue víctima el ciudadano ecuatoriano Julio César Lucas, en Toronto ha venido a sumarse a una serie de incidentes violentos que tiene preocupada a la policía metropolitana. El ataque en mención tuvo ocurrencia la noche del miércoles 9 de noviembre en las inmediaciones de la Taberna Clinton, ubicada en la esquina de la calle del mismo nombre sobre la intersección de la calle Bloor.

Varios ataques de naturaleza violenta han acontecido en el sector mencionado, en las inmediaciones del Parque Christie de esta ciudad, dando lugar a que el sitio esté adquiriendo una mala reputación y a que la policía patrulla constantemente el área, ocasionando incomodidades a ciudadanos que transitan por el lugar, que se ven enfrentados a la requisa policial y a cierto disconfort por el simple hecho de transitar la mencionada locación.

Julio César Lucas, de 29 años de edad, natural del Ecuador, fue atacado con arma cortopunzante, durante un intento de robo, en las cercanías de la mencionada taberna Clinton, cuando en compañía de dos amigos, según declaró a la policía "estábamos fumando un cigarrillo de marihuana". Lucas, desde su lecho de convaleciente en el Western Hospital de esta ciudad, concedió a este diario que el móvil del ataque fue aparentemente el robo, pues según él su atacante, al hacer aparición en la parte trasera del establecimiento arribó demandando la entrega del dinero que éste poseía, calculado en alrededor de 200 dólares. Al negarse a los requerimientos del asaltante, éste inmediatamente le propinó tres heridas, dos de las cuales le perforaron el abdómen, y otra a la altura del pecho. Sin embargo, Lucas no se dejó robar y su atacante, junto con los dos individuos presentes en el momento del asalto, emprendieron la huida. Al verse herido, Lucas alcanzó a caminar hasta la calle Bloor, donde fue recogido por un carro patrullero y conducido al Western Hospital, donde fue operado de urgencia. Interrogado por la policía acerca de la identidad de su atacante, Lucas declaró no conocerlo.

Este es el segundo hecho de sangre significativo que sucede alrededor de esta zona durante el pasado mes. La taberna Clinton es sitio reconocido de reunión de inmigrantes en su mayoría latinos, la cual ha sido escenario de trifulcas y escenas violentas de diversa índole, dando margen para que las autoridades hayan decidido ejercer un control más estricto de la zona.

La policía, contando con los datos iniciales proporcionados por el ciudadano víctima de éste último ataque, está llevando a cabo sus investigaciones a pesar de que Lucas refiriéndose a su atacante, dijo que "es la primera vez que lo he visto, aunque por su acento creo es peruano".

Lo más irónico del caso es que, de acuerdo con la víctima "no tenía intenciones de ir a ningún lado esa noche. Salí del cine y fui a la Taberna Clinton a hacer una llamada por teléfono". Allí encontró un conocido quien lo invitó a estar por un rato y cuando había consumido tan sólo una cerveza fue invitado a la parte de atrás del local, donde a los pocos minutos se produciría el ataque.

De las tres heridas recibidas, la más seria fue una a la altura del hígado, la cual casi lo perfora. De acuerdo con los doctores del Western Hospital que operaron a Lucas la misma noche del miércoles, su recuperación se ha logrado en forma visible en los dos últimos días y se admiran que a pesar de la gravedad de las heridas, la fortaleza física de Lucas ha sido factor determinante en su pronta mayoría.

Cook-Thompson
FUNERAL HOME LIMITED
721 BLOOR ST. WEST, TORONTO, ONTARIO M6G 1L5
DIA 536-1119 NOCHE
Nuestro proposito
nuestra Promesa
Para servir a la familia con Comprensión, Dignidad, y Respeto por la Tradición durante el fallecimiento de un querido.

Menos Turistas Canadienses Viajarán al Exterior

OTTAWA.– "Un número significativamente más alto" de canadienses está planeando al presente pasar sus vacaciones de invierno en el país o en el extranjero en comparación con similar período de 1976, indica un análisis del Conference Board del Canadá.

El organismo dice también que hay un aumento del número de gente que piensa tomarse sus vacaciones aquí en vez de viajar al extranjero.

Las conclusiones se publicaron sobre el fin de semana y se basan en una investigación realizada en Septiembre, y que predice, además, un mayor nivel de compras de bienes de consumo en los próximos meses a pesar de una visión pesimista de la economía. Los hallazgos proveerán de buenas noticias a una debilitada industria del turismo nacional que tuvo un déficit acumulado de $ 1.24 billones a Julio de este año. Varios expertos han indicado que el déficit podría incrementarse hasta alcanzar $ 10 billones hacia 1985.

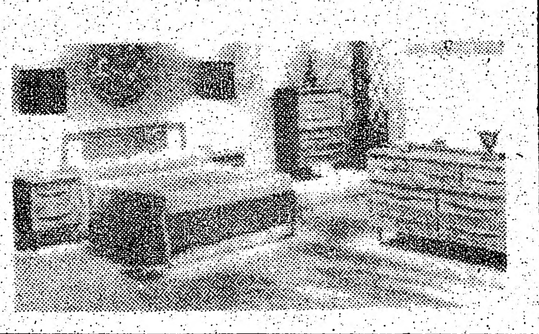
Sin embargo, el estudio aparece poco después de un análisis estadounidense que halló que la intención de los turistas de aquel país de visitar el Canadá "está en su nivel más bajo desde que comenzaran a hacerse preguntas sobre las vacaciones, en Febrero de 1975". Dicha investigación indica que un número algo menor de estadounidenses piensa venir al Canadá este año que en 1976, año del bicentenario en USA, y que una cantidad significativa no tiene intención de viajar al Canadá.

Sólo un 3% de los viajeros estadounidenses entrevistados visitaron Canadá en los 12 meses previos a la encuesta, en comparación al 7% de registrado en similar período de dos años anteriores.

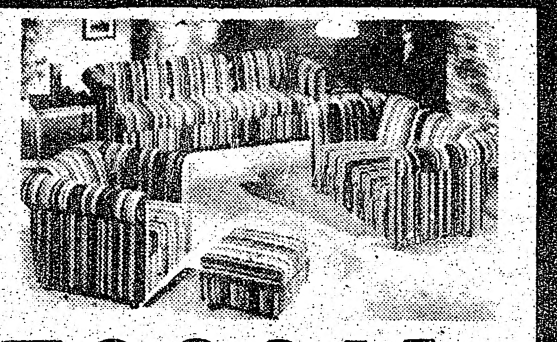
3 Gigantescos cuartos con muebles
Por solo $35.00 al mes o $899 36 meses
GRATIS
ALFOMBRA
LANUDA 9'x12' POR
LA COMPRA

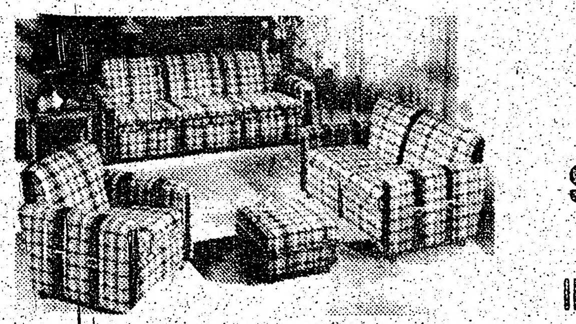
Sala de 5 piezas

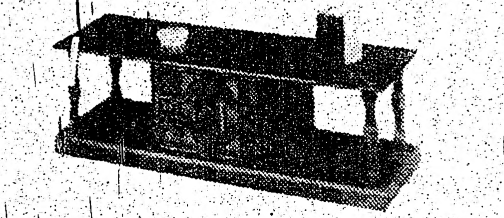
Dormitorio de 5 piezas



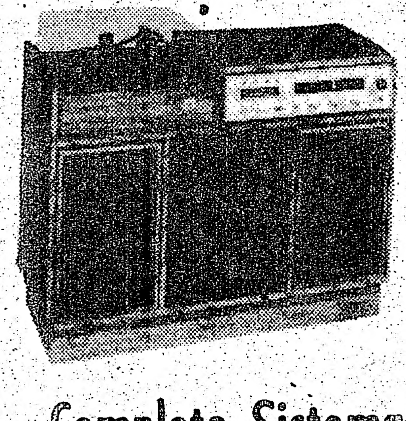
Comedor 5 piezas







ESCOJA
$19.00 por mes o $ 9.00
INCLUYE SOFA, SILLA, SI OTTOMAN
MAS: MESA ESQ ERA
GRATIS CON ESTA MPRA
ESPECIAL



Completo Sistema
Stereo incluye estante
$149.00
o 10 dolares mensuales
481-5228
CHARGEX
Hardings
FURNITURE
2784
YONGE ST.
(N. of Eglinton)
MASTER CHARGE

La Farmacia de los Hispanos en Toronto
Servicio a Domicilio
Prescripciones-cosmeticos-medias elásticas
cintas ortopedicas-3 LOCACIONES
FARMACIA CENTRAL CHEMISTS
537 College st. (esq. Euclid)
347 College st. (esq. Augusta)
344 Bathurst st. (norte de Bloor)
924-7717
Bajos Precios

METODO MODERNO DE APRENDER IDIOMAS

IDIOMAS pueden ser muy FACILES!
Para aprender un idioma nuevo...Adquirir una nueva habilidad. Para su mejoramiento personal...
EN TIEMPO DETERMINADO
Con el Método Polyvox usted aprenderá a Hablar, leer, escribir y pensar en el idioma de su agrado en tan corto tiempo que Ud. se sorprenderá de su propio progreso.
Pídanos más detalles hoy mismo! o llame al 251-8777
CANADIAN POLYVOX INSTITUTE
7 Superior Avenue, Suite 306, Toronto, Ontario M6V 2J1
Me gustaría conocer más acerca del Método Polyvox
Estoy interesado en el siguiente idioma:
☐ Inglés, en Italiano ☐ Francés ☐ Griego
☐ Inglés, en Portugués ☐ Italiano ☐ Portugués
☐ Inglés en Español ☐ Alemán ☐ Ruso
☐ Inglés, en ... ☐ Español ☐ Japonés
Nombre ____
Dirección ____
Ciudad ____ Edad ____
Teléfono ____ Teléfono de Of. ____
Profesión ____

Rehusan Presentar Manuales de la RCMP

MONTREAL.– El Procurador General de la Nación, Francis Fox se ha rehusado a presentar a la investigación Keable sobre actividades policiales los manuales sobre funcionamiento interno de la RCMP así como algunos documentos secretos sobre el Parti Quebecois.

Michel Robert, abogado por el Procurador, le dijo a la Comisión Investigadora que el Sr. Fox ha aceptado presentar el lunes o martes los documentos relacionados únicamente con la irrupción ilegal de 1973 en una firma de computación para obtener los registros del P.Q.

La presentación de otros documentos sobre el P.Q. y la RCMP (solicitada por la Comisión Keable el 3 de Noviembre), "no puede hacerse" porque la Comisión estaría excediéndose en su mandato de investigar incidentes policiales específicos dijo el Sr. Robert. "No sería en interés del público que se conocieran la mayoría de los documentos", agregó. "Volvería inefectiva a la tarea de la RCMP".

Pero el argumento del Procurador General no le cayó bien a Jean Keable, jefe de la investigación, quien procedió a solicitar 3 pruebas documentales más:

–El memorándum original que fuera la base de una declaración del Primer Ministro Pierre Trudeau en los Comunes en Junio, cuando dijo que los ministro del gabinete no habían sido informados acerca de la irrupción en las oficinas de la Agence du Presse Libre du Quebec, en 1972.

–Todos los documentos relacionados con la quema de una granja y robo de dinamita por la RCMP en la Primavera de 1972, incidentes que también está investigando la Comisión Keable.

–Los documentos preparados para una investigación de la RCMP del verano anterior sobre supuestos actos ilegales o "reprensibles" en Quebec.

El Sr. Keable recordó a la Comisión que ha estado tratando de obtener desde Septiembre los manuales acerca de cómo opera la RCMP.

El abogado de la Comisión Michel Decary dijo que ésta necesita saber más acerca del funcionamiento interno de la RCMP para determinar si la irrupción para obtener los registros del P.Q. fue "un caso individual o un problema institucional. Es cuestión de determinar si fue una aberración aislada o si era una preocupación constante".

El Sr. Robert replicó que el lugar apropiado para inquirir acerca del funcionamiento interno de la RCMP era la Comisión McDonald en Ottawa.

"Es la Comisión McDonald la que debe investigar el funcionamiento de la RCMP", dijo Robert, "tan pronto como le sea posible para restaurar la fe (del país) en la RCMP".

La Comisión McDonald, se estima, tardará unos dos años en terminar con su investigación.

Exiliado del FLQ Tuvo Problemas con Cubanos

MONTREAL.– La carta de Jacques Cossette-Trudel a sus amigos en Montreal cinco años atrás le produjo dificultades con sus anfitriones cubanos y podría haber producido su partida de La Habana hacia París tiempo después.

El Sr. Cossette-Trudel fue uno de los secuestradores del Comisionado de Comercio británico James Richard Cross y prefirió el exilio en 1970 en vez de enfrentarse a las cortes del país. El y su esposa Louise vivieron en Cuba como huéspedes del gobierno cubano.

El 24 de agosto de 1972, Cossette-Trudel le escribió una carta a Louise Vandelac, quien trabajaba en la Agence du Presse Libre du Quebec en Montreal. La carta finalizó en manos de la RCMP a consecuencia de una irrupción ilegal en las oficinas de la agencia noticiosa izquierdista.

Evidencia presentada en la investigación Keable sobre actividades policiales ilegales en Quebec indica que él perdió sus contactos con la agencia de noticias cubana y a los seis meses de la irrupción policial en la APLQ fue amonestado por un alto funcionario del gobierno cubano.

El Sr. Cossette-Trudel había difundido mucha información acerca del funcionamiento del gobierno cubano y su agencia noticiosa y los vínculos con grupos revolucionarios en Puerto Rico.

En su carta, el Sr. Cossette-Trudel critica a los cubanos por poner en primer lugar a las relaciones comerciales con Canadá, en vez de ayudar a los grupos extremistas de Quebec. Se queja de que a veces era difícil conseguir que los cubanos le prestaran atención, pero nombra por lo menos seis individuos en Quebec y Cuba envueltos en cuestiones relacionadas con Quebec. Otra evidencia documental presentada en la investigación Keable muestra que la policía en Montreal no sabía nada de estas personas.

Explica, además que Prensa Latina es el órgano oficial del Partido Comunista Cubano y provee de noticias al gobierno, así como que publica noticias para éste.

Le pidió a la agencia noticiosa de Montreal que enviara toda la información que su personal tuvu
que su personal tuviera sobre el Procurador General de aquel entonces, Sr. Jean-Pierre Goyer, a un tal "A. Hutchinson", corresponsal de Prensa Latina en París, pero no explicó qué interés podía tener el Sr. Hutchinson en el Sr. Goyer.

Fue igualmente indiscreto acerca de si mismo, dando su dirección, un pseudónimo (Alfred Conteau) que pensaba utilizar y su domicilio en La Habana.

Un memorándum secreto de la RCMP a Ottawa dice el 25 de Octubre de 1972 (dos semanas después de que la policía obtuviera ilegalmente la carta), un tal Sr. Cauteau (en realidad, el Sr. Cossette-Trudel) envió el siguiente telegrama a sus amigos en Montreal: "Duro golpe, no tenemos más acceso a P.L. (Prensa Latina). Causa: la incursión en APLQ (Agence du Presse Libre du Quebec)".

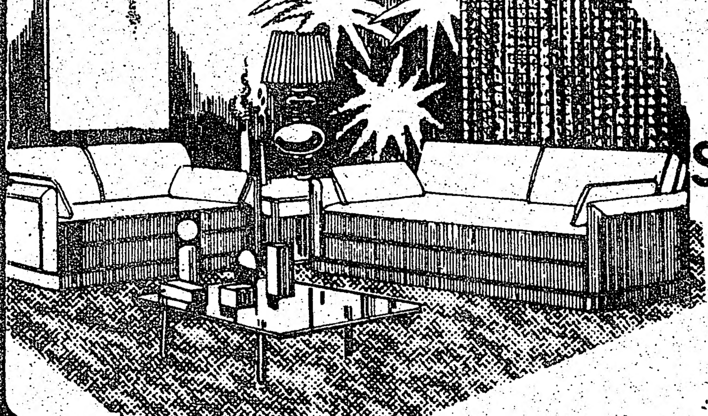
La policía de la ciudad de Montreal tiene un documento más interesante aún. Dice que el Sr. Cossette-Trudel fue entrevistado por nada menos que el Vice Ministro del Interior de Cuba "y tuvo que sufrir las fulminaciones de ese individuo como resultado de su carta ...denigrando al gobierno cubano".

CENTRE CITY MOTORS LTD.
807 BATHURST ST. SUBWAY
Compre Automóvil sin cuota inicial
Carros Usados Precios Bajos
CERTIFICADOS - GARANTIZADOS - CAMBIOS
ESPECIAL DE LA SEMANA: 1972 Ranch Wagon Lic. #DUH 754 a $1595, poco millaje, certificado.
JORGE NAVAS
534-3515 534-3514

QUIERE VENDER SU PROPIEDAD? O ACASO ESTA INTERESADO EN COMPRAR UNA?
Si desea una honesta información siéntase libre en llamarme al tel. 653-3225 o 653-3502, 9am a 10pm.
Miguel Ortiz (Representante)
COMMERCE REAL ESTATE LTD.
894 ST. CLAIR AVENUE WEST
TORONTO, ONTARIO

O SALE-O MIO!
OFERTA ESPECIAL
en todos los amplificadores, grabadoras, tocadiscos, y parlantes

LOS MEJORES PRECIOS DE LA CIUDAD
Sansui
THREE STAR T.V. & STEREO
668 Bloor St. E., Toronto 533-4125 533-2400

Muebles directamente de fábrica
AHORRE LA GANANCIA DEL NEGOCIANTE

Dormitorios-Comedores
Salas-Conjuntos de Cocina
Lamparas-Alfombras
Mesas varios Estilos.
AMPLIAS FACILIDADES DE PAGO
UNITED FURNITURE FACTORIES
522 KING ST. W. Hablamos Español 2882 LAKESHORE BLVD. W. TORONTO
366-3951 252-6401

windward travel
321 DAVENPORT RD. TORONTO
TEL. 961-1014

ERIKA ZAFFARONI
Su agente latina.
Viajes a cualquier parte del mundo.
TOURS PARA ESQUIADORES DESPACHO DE BAULES.
VENTA DE TICKETS PARA TREN, BARCO Y OMNIBUS.
VISAS, PASAPORTES, TRADUCCIONES, DOCUMENTACIONES.

DEPOR

TORONTO.– Una corte federal ha apoyado la orden de deportación contra Hugo Canepa, chileno de 28 años, quien pasó 39 días en la sección de detención del Avion Motor Hotel en Airport Road.

Canepa dijo que vino al Ca-

Diplom

OTTAWA.– El diplomático iraquí, Tarik Abu Al Khail fue expulsado del Canadá, dijo el Ministro de Relaciones Exteriores, Donald Jamieson.

Indicó que se le pidió al funcionario que abandonara el país por desarrollar "actividades inacentables que

AUMENT
P

OTTAWA (CP).– Las contribuciones máximas de los empleados al Plan de Pensiones del Canadá aumentarán a $ 169,20 en 1978, de los $ 151,20 actuales, informó el Departamento de Renta Pública.

Los contribuyentes inde-

"Los Quebec
Industr

QUEBEC.– "No contemplamos ninguna otra nacionalización", dijo Bernard Landry, el abogado de 40 años de Joliette, Quebec, quien está a cargo de Planeamiento Industrial en el gabinete del Parti Quebecois.

Aunque el gobierno de Quebec quiere que haya más procesamiento y manufactura de los recursos natura-

CLINICA MEDIC
TEL. 8
(Localizada en el piso supe
MEDICOS ESPECIALIZADO
TRATAMIENTOS DE LA PI
Saul Singer, I
Exámenes de emb
Precio
Para citas anticip
FARMAC
85 MOUNT ROYAL

ACTO
Dere
CANTA JO
Part
SABADO
26 NOVIEMBRE
7.30 p.m.
Entrada: $ 3

Tuvo
banos

podía tener el Sr. Hutchinson en el Sr. Goyer.

Fue igualmente indiscreto acerca de sí mismo, dando su dirección, un pseudónimo (Alfred Conteau) que pensaba utilizar y su domicilio en La Habana.

Un memorándum secreto de la RCMP a Ottawa dice el 25 de Octubre de 1972 (dos semanas después de que la policía obtuviera ilegalmente la carta), un tal Sr. Cauteau (en realidad, el Sr. Cossette-Trudel) envió el siguiente telegrama a sus amigos en Montreal: "Duro golpe, no tenemos más acceso a P.L. (Prensa Latina). Causa: la incursión en APLQ (Agence du Presse Libre du Quebec)".

La policía de la ciudad de Montreal tiene un documento más interesante aún. Dice que el Sr. Cossette-Trudel fue entrevistado por nada menos que el Vice Ministro del Interior de Cuba "y tuvo que sufrir las fulminaciones de ese individuo como resultado de su carta ...denigrando al gobierno cubano".

ENDER SU
? O ACASO
RESADO EN
AR UNA?
información siéntase
al tel. 653-3225 o
9am a 10pm.
MERCE REAL ESTATE LTD.
T. CLAIR AVENUE WEST
NTO, ONTARIO

de fábrica
EGOCIANTE
torios-Comedores
onjuntos de Cocina
aras-Alfombras
as varios Estilos.
FACILIDADES DE PAGO
CTORIES
E BLVD. W. TORONTO

RT RD. TORONTO
es
quier
te
undo.
O DE BAULES.
O Y OMNIBUS.
CUMENTACIONES.

DEPORTAN A CHILENO

TORONTO.– Una corte federal ha apoyado la orden de deportación contra Hugo Canepa, chileno de 28 años, quien pasó 39 días en la sección de detención del Avion Motor Hotel en Airport Road.

Canepa dijo que vino al Canadá el 2 de Octubre para una visita de 3 días, pero los funcionarios de inmigración no le creyeron a pesar de que tenía reservaciones de hotel en Toronto, y pasajes de avión para Amsterdam y Hamburgo.

Canepa dijo que había decidido apelar a la orden de deportación porque temía que se le pusiese un sello de deportación en su pasaporte. A la Corte se le dijo que él podía haberse ido del Canadá voluntariamente en cualquier momento.

Diplomático Expulsado

OTTAWA.– El diplomático iraquí, Tarik Abu Al Khail fue expulsado del Canadá, dijo el Ministro de Relaciones Exteriores, Donald Jamieson.

Indicó que se le pidió al funcionario que abandonara el país por desarrollar "actividades inaceptables que envolvían esfuerzos por obtener información acerca de la comunidad Kurda en Canadá". El abandonó el país en Septiembre. Un colaborador del Sr. Jamieson dijo que no podía confirmar reportes de que los kursos residentes en Canadá fueran atraídos de vuelta a Irak donde se los encarceló, luego de habérseles ofrecido pasaje gratis de regreso y una existencia segura en dicha nación del Oriente Medio. Los Kurdos han estado luchando por su independencia del Irak durante años y muchos de ellos escaparon a Norteamérica.

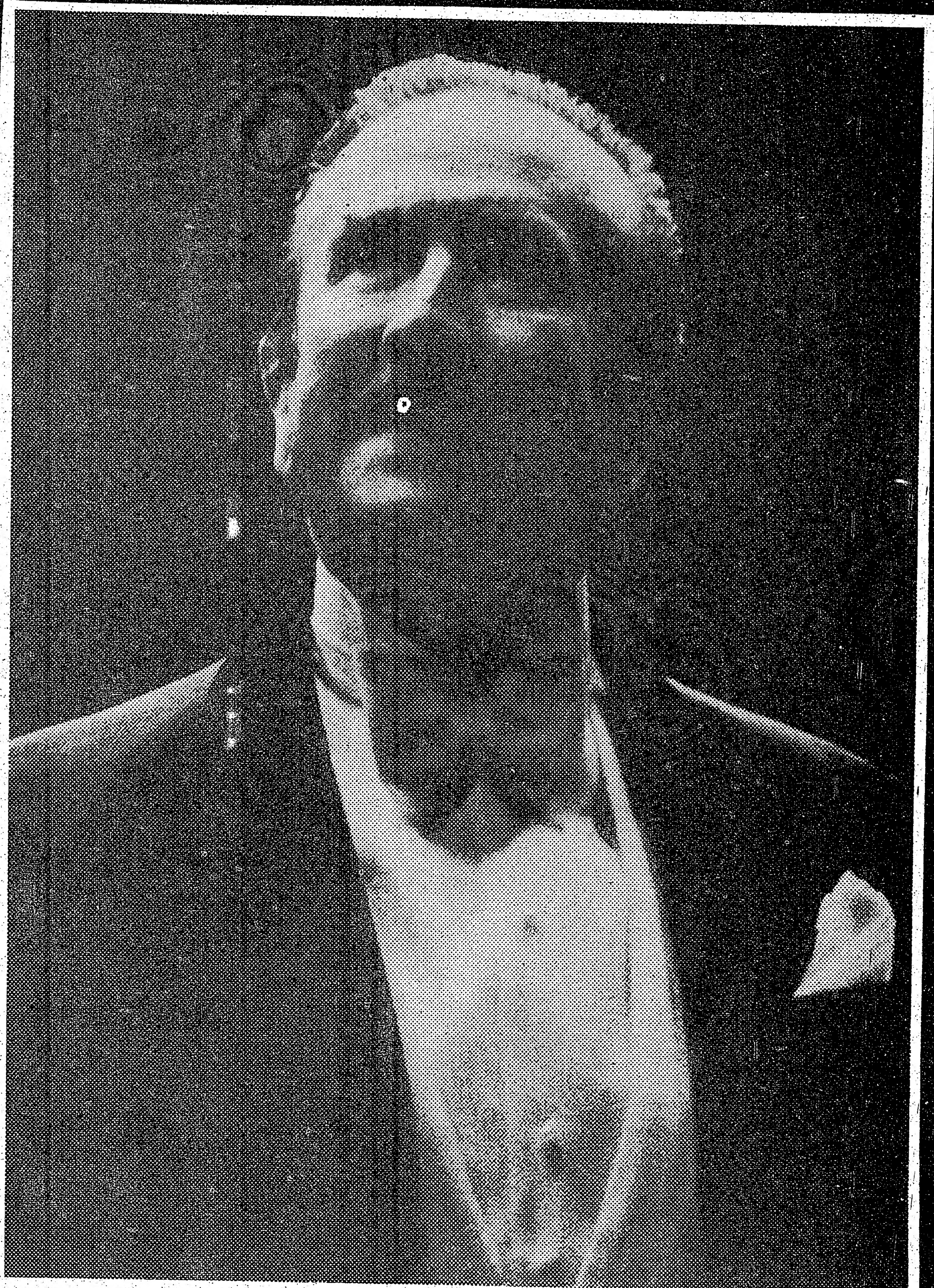
AUMENTAN CONTRIBUCIONES POR PENSIONES

OTTAWA (CP).– Las contribuciones máximas de los empleados al Plan de Pensiones del Canadá aumentarán a $ 169,20 en 1978, de los $ 151,20 actuales, informó el Departamento de Renta Pública.

Los contribuyentes independientes pagarán un máximo de $ 338,40, en comparación a los $ 302,40 de hoy.

La cuota se basa en el 1.8% de los ingresos máximos del contribuyente totalizando $ 9.400 anuales. Los ingresos sobre los que se calcula una deducción para las pensiones son de $ 10.400, con una exención básica de $ 1.000.

El nivel de beneficios en 1978 será anunciado próximamente por el Ministerio de Salud y Bienestar Social.



El afamado intérprete chileno Claudio Arrau, recibe los aplausos calurosos de una audiencia a la cual extasió esta semana en el Massey Hall de Toronto. Luego de un concierto de 2 horas y media el público emocionado le brindó un estruendoso reconocimiento, el cual fue recibido emocionadamente por el maestro; quien debió retornar repetidamente al escenario ante la insistencia de los asistentes en su mayoría canadienses, entre quienes goza de merecido prestigio.

"Los Quebecois no Nacionalizarán más Industrias" Afirmó Ministro

QUEBEC.– "No contemplamos ninguna otra nacionalización", dijo Bernard Landry, el abogado de 40 años de Joliette, Quebec, quien está a cargo de Planeamiento Industrial en el gabinete del Parti Quebecois.

Aunque el gobierno de Quebec quiere que haya más procesamiento y manufactura de los recursos naturales de la provincia en propio territorio provincial, quiere que se lleven a cabo por "fuerzas naturales". Si se necesita de la acción del gobierno para lograr esa meta, se la encarará mediante la provisión de incentivos tales como garantías de electricidad o financiación mediante empresas mixtas o alguna otra alternativa, pero no la nacionalización, dijo el Sr. Landry.

El Ministro de Estado para el Desarrollo Económico estaba tratando de desmentir rumores y reportes periodísticos de que el gobierno de Quebec tiene otros planes de estatización, además de los ya publicitados acerca de la industria del amianto.

El gobierno está tratando al presente de adquirir el control de la Asbestos Corporation de Montreal, el tercer productor mayor de amianto en la provincia, como parte de su estrategia de desarrollar una industria del amianto en la provincia.

Un reciente reporte en Le Devoir, un periódico de Montreal, citó al Sr. Landry como sugiriendo que "habrá otros Asbestos". Pero el Ministro lo desmintió e indicó a la coreción aparecida el día siguiente en Le Devoir que dice que la frase fue una sugerencia del reportero y no del Ministro.

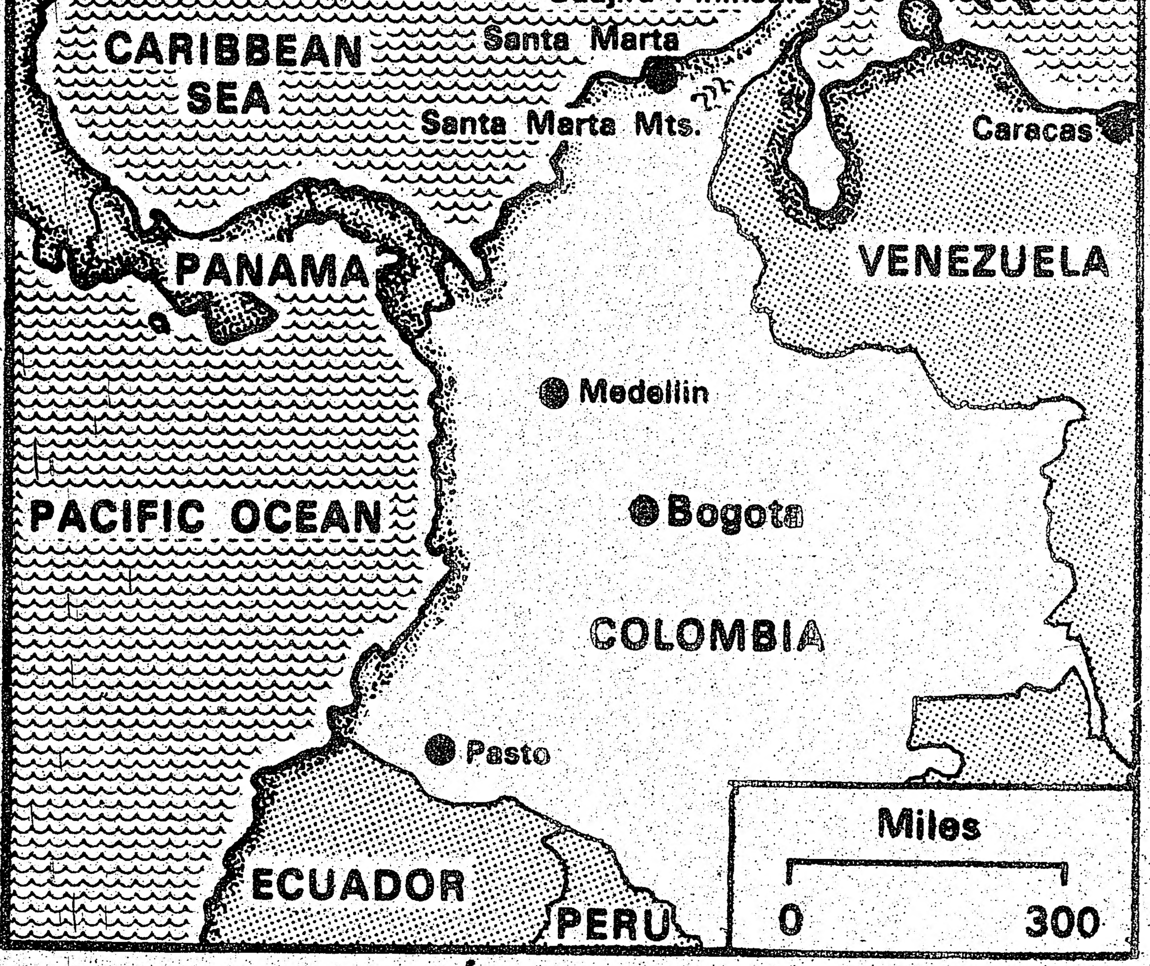
CLINICA MEDICA MONT-ROYAL
TEL. 844-1134
(Localizada en el piso superior de la Farmacia Arena)
MEDICOS ESPECIALIZADOS EN GINECOLOGIA
TRATAMIENTOS DE LA PIEL Y MEDICINA GENERAL
Saul Singer, Farmacéutico
Exámenes de embarazo en 2 horas
Precio $6.00 9am. a 9pm.
Para citas anticipadas de consultas:
FARMACIA ARENA
85 MOUNT ROYAL W. MONTREAL

ACTO POR LA DEFENSA DE LOS
Derechos Humanos
EN Uruguay
CANTA JOSE CARVAJAL
("EL SABALERO")
Participan Organizaciones Latinoamericanas y Canadienses
SABADO 26 NOVIEMBRE 7.30 p.m.
Entrada: $ 3
AUDITORIO FACULTAD EDUCACION
371 BLOOR ST. W.

GRAN LIQUIDACION DE FIN DE AÑO
Variedad de discos a $ 4,39
ECUADOR, COLOMBIA, PERU, VENEZUELA, ARGENTINA, URUGUAY, CHILE, GUATEMALA, EL SALVADOR, MEXICO, STO. DOMINGO, PUERTO RICO, CUBA,
CUMBIAS, PASILLS PASILLOS, BOLEROS, BALADAS, TANGOS Y FOKLOR.
CASSETES & 8. TRACKS - DISCOS, INFANTILES TAMBIEN A PRECIOS REBAJADOS, EN VENTA YA Y CON LA NOVEDAD QUE TENEMOS - HARINA DE MAIZ PARA LA COLADA - MORADA - PARA EL MES DE NOVIEMBRE
TARJETAS DE NAVIDAD EN ESPAÑOL
EL EDEN ECUATORIANO
372 COLLEGE ST. TORONTO TEL. 923-8879
VISITENOS YA! QUE SE TERMINAN

LEGALIZARLA O COMBATIRLA

Marihuana: El Mejor Negocio de Colombia



BOGOTA.— Colombia, una de las fuentes de marihuana mayores del mundo, está teniendo tantos problemas para conseguir detener el comercio ilegal de la droga que se están haciendo pedidos de que se lo legalice. Al presente, es ya una industria de $ 1.5 billones.

Las plantaciones más grandes de marihuana que se descubrieran jamás son aquellas ubicadas en la península de Guajira, sobre la costa caribeña del país, caliente y sin ley, donde los indios guajira, armados con modernas ametralladoras, ofrecen sus servicios por mes o por día para vigilar los convoyes de los contrabandistas; allí la cerveza holandesa se puede obtener más fácilmente que el agua.

Tan vastas son las cantidades de droga de primera calidad que se envía al voraz mercado estadounidense, y tan importantes las ganancias para la economía colombiana, que algunos importantes y respetados miembros de la sociedad han comenzado a sugerir que no sólo es imposible controlar la producción de marihuana, sino hasta que debería legalizarse.

El Coronel Armando Duarte, Comandante de la policía estatal de Guajira por 7 meses y responsable del hallazgo y destrucción de los primeros 1.000 acres ha sido transferido al extremo opuesto del país para evitar que cayese víctima, como varios de sus hombres, de las balas de la mafia de marihuana, en venganza por su iniciativa.

Antes de partir, le dijo a un periodista que había analizado desde el aire lo más que le fue posible y que "debe haber unos 25.000 acres de marihuana. Hay más en todo el país, y nunca podremos hallarla toda. Cortamos primero arbustos hace cuatro meses, pero las nuevas plantas ya están creciendo allí".

Con exportaciones de marihuana por un valor de $1.5 billones anuales, y con los precios del café siempre muy inestables, es poco sorprendente que un prominente productor de café y frecuente vocero de la poderosa Federación de Cultivadores de Café, Leonidas Londrono, haya recomendado el refuerzo de la economía mediante la legalización del cultivo y exportación de la que denominara "nuestra marihuana de excelente calidad".

Halló inmediato apoyo en el líder conservador y periodista Alvaro Gómez Hurtado; y hasta el poco dinámico periódico "El Tiempo" sugirió que los efectos corruptores del tráfico ilegal podrían ser más serios que cualquier daño físico de los consumidores de la droga.

En una tormenta de cartas, columnas y editoriales en favor y en contra de la legalización de la que ya es una industria gigantesca, llenan los diarios colombianos. Con pocos hombres, mal armados, peor equipados y con bajos salarios, las unidades anti-drogas de la policía, aduanas y del servicio de seguridad no pueden detener más del 10% del tráfico de marihuana, indican estimaciones oficiales. Privadamente, algunos invertigadores admiten que incluso el 10% es una tasa optimista.

Pero sus ataques fuerzan a los cultivadores a moverse hacia las áreas más desoladas y a usar más violencia para proteger sus cosechas.

Aquellos que más sufren por esta táctica policial son las comunidades de indios cuyas tierras en las zonas más bajas de la montaña de Santa Marta son ideales para producir el famoso "Oro de Santa Marta" que puede obtener $ 100 por onza en USA.

Los indios Roguis y Arhuacos ya han sido persuadidos, corrompidos y amenazados para que cedan sus tierras y la policía lo sabe.

Patrullas policiales están siendo organizadas y pronto se traerán prisioneros indios desde la montaña a la cárcel de Santa Marta para aguardar hasta dos años para ser juzgados.

Pero los peces grandes en la industria de la marihuana corren mayores riesgos por causa de sus competidores que por los ataques policiales. Uno de los mayores productores de marihuana en la costa del Caribe conocido como "Lucho Barranquilla" fue muerto a tiros en la calle por sus rivales a comienzos de este año.

José Manuel Molina, un ex lustrabotas hoy millonario gracias a la marihuana, tomó el liderazgo del finado. Pero fue secuestrado luego por otra banda que pidió $ 1 millón como rescate. Y envió una oreja humana a los colegas de Molina para que pagaran.

El negocio es tan grande que $ 1 millón es algo así como cambio chico para los contrabandistas.

Sus barcos y aviones son destruidos con una despreocupación sorprendente.

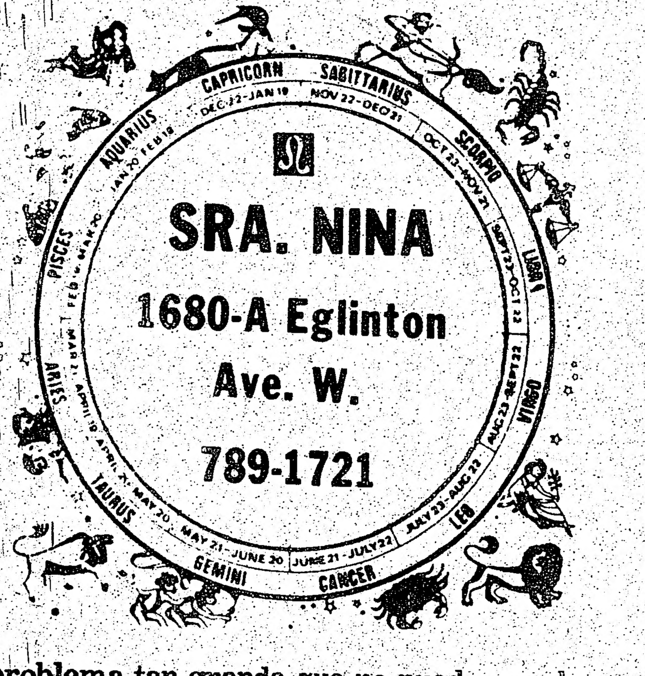
Típicamente, a comienzos de Septiembre, un avión Piper Navajo resultó algo dañado en un aterrizaje en una pista clandestina cerca de Santa Marta. En vez de arriesgarse a esperar que se lo reparara, los contrabandistas lo bañaron con gasolina y le prendieron fuego, internándose en la jungla a la búsqueda de escondite.

Cuando el piloto de otro avión de los contrabandistas resultó seriamente quemado en un accidente, sus asociados enviaron urgentemente una ambulancia aérea lujosamente equipada con personal experto, llevándolo de vuelta a USA para ser tratado. Pero las quemaduras resultaron fatales y la tripulación de la ambulancia aérea fue encarcelada primero bajo cargos de complicidad en el contrabando de drogas y luego por importar ilegalmente una ambulancia aérea.

Ahora, por primera vez, las autoridades colombianas tendrán el equipo que los pondrá en un nivel de igualdad con los cultivadores y contrabandistas.

Tres helicópteros han sido donados por USA para la vigilancia aérea y para rociar herbicidas sobre los cultivos de la droga.

"El problema es, "dijo el Coronel Duarte, que los helicópteros son vulnerables a armas de fuego disparadas desde tierra. Un helicóptero de la Fuerza Aérea fue tiroteado y resultó dañado en la Guajira la semana pasada. Tendremos que montar ametralladoras en los helicópteros y responder el fuego".



No hay problema tan grande que no pueda resolver.
Le dice como mantener su trabajo, cuando ha fracasado y como tener exito. Llama a sus amigo y enemigos por nombre sin ni siquiera preguntarle una palabra.
Le dice de sus problemas y que hacer al respecto de ellos. Reune a los separados.
Al alcanzar la adolesencia femenina y realizando que tiene poderes de Dios para curar, se ha dedicado una vida entera a este trabajo. Remueve influencias diabolicas y mala suerte.

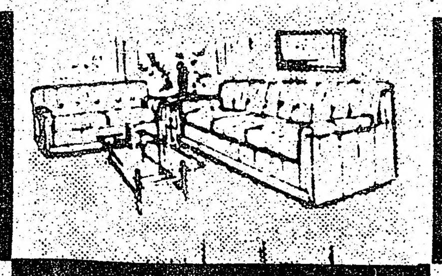
CENTRO DE CUIDADO INFANTIL

Escuela de Pre-escolar con licencia gubernamental para niños de 2 a 9

Maestras entrenadas.
Facilidades para que los niños se sientan seguros y felices.
Proveemos cuidado a los niños que asisten "Kindergarten", le damos comida al mediodía y los acompañamos al ir y venir de la escuela.
Programa de estudio que preparan los niños para entrar a la primaria.
Subsidio gubernativo para niños con padres de paga limitada.

HOME SERVICE NURSERY SCHOOL
Sirviendo a la comunidad desde 1922
941 BATHURST STREET
(2 blocks north of subway)
533-6291

20" COLOR T.V.
$ 495,00
PAGO MENSUAL $ 20


SALA 2 PIEZAS
$ 259'00
PAGO MENSUAL $ 10

ALCOBA
5 PIEZAS
$ 295'00
PAGO MENSUAL $ 12

STEREO
$199,00
PAGO MENSUAL $ 12

COMEDOR
7 PIEZAS
$ 295'00
PAGO MENSUAL $12

EASY LIVING
EZ
619 QUEEN St. W.
CERCA A BATHURST
Tel. 869-0904
Los productos en oferta no son representados con estos dibujos.

HABLAMOS ESPANOL • COMPRE TODO Y OBTENDRA EL STEREO GRATIS • REGALO GRATIS VISITANDO EL ALMACEN

ombia

avión de los contrabandistas resultó seriamente quemado en un accidente, sus asociados enviaron urgentemente una ambulancia aérea lujosamente equipada con personal experto, llevándolo de vuelta a USA para ser tratado. Pero las quemaduras resultaron fatales y la tripulación de la ambulancia aérea fue encarcelada primero bajo cargos de complicidad en el contrabando de drogas y luego por importar ilegalmente una ambulancia aérea.

Ahora, por primera vez, las autoridades colombianas tendrán el equipo que los pondrá en un nivel de igualdad con los cultivadores y contrabandistas.

Tres helicópteros han sido donados por USA para la vigilancia aérea y para rociar herbicidas sobre los cultivos de la droga.

"El problema es, "dijo el Coronel Duarte, que los helicópteros son vulnerables a armas de fuego disparadas desde tierra. Un helicóptero de la Fuerza Aérea fue tiroteado y resultó dañado en la Guajira la semana pasada. Tendremos que montar ametralladoras en los helicópteros y responder el fuego".

RO DE
DADO
ANTIL
-escolar con licencia
para niños de 2 a 9
nadas.
ra que los niños se
y felices.
dado a los niños que
rgarten", le damos
iodía y los acompa-
nir de la escuela.
studio que preparan
ntrar a la primaria.
ativo para niños con
limitada.
SCHOOL
22
EET

EASY
LIVING
EZ
619 QUEEN St. W.
CERCA A BATHURST
Tel. 869-0904
Los productos en oferta no son representados con estos dibujos.
L ALMACEN

HUELGA AEREA PARALIZA TOTALMENTE EL TURISMO EN ESPAÑA

MADRID (Reuter).) Una huelga de salarios de tres días por aumentos de salarios paralizó al tráfico aéreo comercial en España, en serio desafío a un pacto económico existente entre el gobierno y los líderes de la oposición.

Unos 11.000 trabajadores, incluyendo a los bomberos de aeropuerto, personal de mantenimiento y de control de vuelos, se adhirieron a la huelga.

"La huelga es total y todos los vuelos internacionales y nacionales han sido cancelados", dijo un vocero de la aerolínea nacional Iberia.

Unos 300.000 viajeros, incluyendo a turistas de fin de semana de Europa Occidentalen búsqueda del sol español, fueron afectados por la huelga.

Los trabajadores, apoyados por las Comisiones Obreras, de tendencia comunista, pieden un salario mínimo de US $350 mensuales, lo que representa un aumento del 50% para aquellos con salarios más bajos.

El Ministro de Transporte José Llado rechazó las demandas, diciendo que ellas violarían el tope del 22% acordado dos semanas atrás por el Premier Adoldo Suárez y los líderes de la oposición.

Los trabajadores dicen que sus aumentos les fueron prometidos antes de que se llegara a dicho acuerdo.

La huelga causó consternación entre los 360 ejecutivos de empresas aéreas que se preparaban a retornar a sus países luego de participar en la reunión anual de la Asociación Internacional del Transporte Aéreo (IATA).

TRINCHERAS COMO ESTA, levantadas por la Guardia Nacional de Nicaragua, se ven en algunas calles de la capital de este país en prevención de nuevos ataques del Frente de Liberación Sandinista. (Fotos Reyes Zurita)

Tomaron 250 Rehenes en El Salvador

SAN SALVADOR (AP-.- Unos 250 rehenes son mantenidos a punta de pistola desde el sábado por 1.500 trabajadores dentro del Ministerio de Trabajo en esta capital centroamericana.

La mayoría son mujeres. El gobierno dijo que no negociará ni será forzado a una confrontación violenta con los trabajadores que demandan mayores salarios para los trabajadores agrícolas y apoyan a una huelga de tres establecimientos textiles.

Los trabajadores capturaron el edificio del Ministerio el Jueves durante una manifestación.

"No queremos darles el placer de producir mártires para su causa. No queremos caer en la trampa que nos han tendido", dijo el General Federico Castillo Yáñez, Ministro de Defensa.

"momento a momento la situación se vuelve más seria", agregó, porque a los rehenes no se les permite beber agua ni comer.

Presos, 3 Periodistas de Managua por Leer un Llamado al Diálogo Nacional

MANAGUA, Nicaragua. No obstante el levantamiento de la censura en los medios de comunicación nicaragüense, la guardia nacional detuvo en los últimos días a los periodistas José Esteban Quezada, Bismark Rodríguez y César Cortés Téllez, responsables de los noticieros de Radio Corporación y Radio Mi Preferida, de esta capital.

Ante este hecho, calificado de violatorio de los preceptos constitucionales, por los periodistas organizados del país, se exige al gobierno del general Anastasio Somoza la inmediata liberación de los periodistas, por considerar que no hay delito que perseguir, ya que la supuesta falta consistio únicamente en leer un documento firmado por doce ciudadanos que demandan un urgente diálogo nacional para traer la paz y la democratización en Nicaragua.

En un comunicado expresan su enérgica protesta por los atropellos mencionados, "para dejar constancia nacional e internacionalmente que la violación de los derechos persiste y aumenta en nuestra patria, a pesar de la hipocresia oficial para conseguir ayuda internacional".

Responsabilizan de esta situación especifica, a la Dirección Nacional de Radio y Televisión, a la que califican de organismo oficial represivo, encargado permanentemente de atropellar la libertad de expresión, persistiendo en la violación del código que maneja, estableciendo censura previa a los periodistas radiales.

Asimismo, los periodistas reunidos en el Congreso, al referirse a los últimos acontecimientos ocurridos en el país, manifestaron:

"Ante la grave crisis política que atravesamos, debido fundamentalmente a los desaciertos y reiterados atropellos del régimen somocista a lo largo de 40 años, en donde las libertades públicas han sido conculcadas tenazmente, todo lo cual ha desembocado en los últimos encuentros armados que han conmovido profundamente al país, al extremo de que en algunos sectores se habla ya de una guerra civil".

Se manifestaron en favor del diálogo nacional convocado por diversos sectores del país para llevar a cabo un diálogo nacional en el que participen todas las tendencias políticas e ideológicas sin discriminación alguna, con vistas a una amplia apertura democrática que conduzca a la solución de los graves problemas que actualmente afligen a la ciudadania nicaragüense.

QUE RENUNCIE SOMOZA PIDE LA MINORIA

Los diputados de la minoría política del Congreso nacional demandaron la renuncia del general Anastasio Somoza, por considerarlo necesario para llegar a una verdadera democratización nacional.

El diputado Julio Molina demandó también la derogación del código de radio y televisión, calificado de "código negro", y elaborar un nuevo documento, donde la prensa hablada y escrita sea verdadera fiscalizadora de los actos del gobierno.

Alberto Saborio Morales, legislador minoritario, pidió al gobierno que haga efectivas todas las libertades públicas y autorice la elaboración de una nueva ley electoral que permita la participación de todos los sectores sociales del país con las debidas garantías.

Dijo que para que existan las condiciones fundamentales de la democratización, es necesario el diálogo entre todas las fuerzas vivas de la nación, independientemente de lo que pudiera convenir o resultar de esta acción y que redunde en el pueblo.

Por su parte, el doctor Mario Palma Ibarra, decano de la Facultad de Humanidades de la Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua, indicó que por su propia vida, el presidente Anastasio Somoza debe de abandonar el poder.

Además, añadió, deben provocarse reformas en las leyes políticas del país para que el debate político tenga perspectivas más amplias al reflejar la opinión de los sectores representados por todas las tendencias.

Juristas Colombianos Rechazan el Canje de Prisioneros con México

★ El Tratado fue Propuesto por López Portillo
★ El Intercambio es con Narcotraficantes
★ Veinte Reos Colombianos, Detenidos Aquí

BOGOTA, (IPS) —Prominentes juristas colombianos rechazaron un tratado propuesto recientemente por México a Colombia, sobre el intercambio de prisioneros involucrados en el tráfico de estupefacientes.

Actualmente se encuentran detenidos en carceles mexicanas, por el tráfico de narcóticos, unos 20 colombianos. Muy pocos han sido juzgados y sentenciados. Algunos esperan la decisión de los tribunales mexicanos. En su mayoria son gentes de escasos recursos económicos, casados, con hijos y antes de salir de Colombia eran músicos, obreros de la construcción, comerciantes y estudiantes, o simplemente aventureros.

El tratado fue propuesto hace algunas semanas por el Presidente mexicano, José López Portillo, y se aplicará a los colombianos sentenciados por México y viceversa.

En opinión del penalista colombiano Pablo Salah Villamizar, el tratado es "deficiente y lleva internamente una restricción de la soberania nacional, que, en el caso concreto de la rehabilitación del delincuente, no se justifica".

Otro notable jurista, Jorge Gutiérrez Anzola, opina que el acuerdo "resultaría inconveniente por diversas razones, al permitir la intromisión de funcionarios de otro país en el tratamiento de los delincuentes pertenecientes a él".

Gutiérrez Anzola dice que el Tratado "llevaria a una anarquia total", pues "todos los demás paises podrían solicitar el mismo régimen".

Por su parte, el penalista Renán Leguizamon estima que, mucho más eficaz que firmar el acuerdo, seria "legalizar y reglamentar de manera estricta el consumo de los narcóticos".

Debilitan a la Junta Militar Argentina, las Disputas Internas

★ Marina y Fuerza Aérea Objetan al Ejército
★ Massera Propone Designar un Presidente
★ Estaría Subordinado al Triunvirato, Dice

BUENOS AIRES. La unidad de las fuerzas armadas argentinas, que establecieron aqui el régimen militar hace dieciocho meses, se debilita a causa de una disputa entre las diversas ramas motivado por el modo en que deberia manejarse el gobierno.

La discusión, importante problema interno entre jefes militares desde hace meses, atañe al problema de organización. Algunos la pintan como una lucha por el poder que entraña ambiciones personales y asuntos politicos.

La Marina, con cierto apoyo de la Fuerza Aérea, objeta el proceder del Ejército en relación con la continuación del ejercicio de la Presidencia por el comandante en jefe del Ejército, general Jorge Rafael Videla. El almirante Emilio Massera, comandante de la Marina, sostiene uqe otra persona, no miembro de la junta de los tres comandantes de las 3 armas, deberia ser designada como Presidente, en una posición subordinada a la Junta, que seria el organo supremo del gobierno.

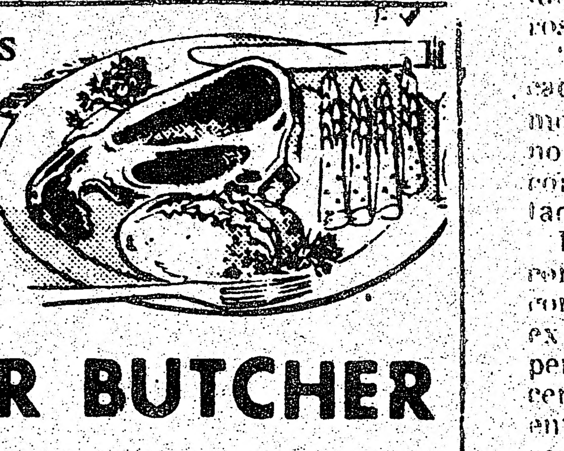
El brigadier Orlando Agosti, comandante de la Fuerza Aérea, ha declarado que los comandantes de las tres armas deben de ser remplazados antes que expire el periodo estatuario de la Junta en marzo de 1979, y que el problema presidencial deberia resolverse antes de esa fecha.

La postura del Ejército consiste en señalar que Videla deberia permanecer en funciones mientras esa rama de las fuerzas armadas lleve a cuestas la parte más dura de la campaña contra la subversión izquierdista y hasta que la Junta defina un plan politico para lo futuro, inclusive los papeles respectivos del Presidente y la Junta, a fin de garantizar un Poder Ejecutivo poderoso.

"Estamos en peligro de caer en una situación de inmovilidad, porque la Junta no funciona como deberia", comentó un coronel del estado mayor del Ejército.

El almirante Massera, qu conserva muchos contactos con hombres de negocios, ex dirigentes politicos y personajes sindicales, ha censurado abiertamente, en entrevistas recientes, la "carencia de perspicacia politica y dinamismo del gobierno de Videla".

LAS MEJORES CARNES
Y LAS MAS FRESCAS
Y QUE SERVICIO!!
SU CARNICERIA
A SUS ORDENES



HABLAMOS ESPAÑOL
POPULAR BUTCHER
871 Dundas St. W. 363-9730

El arroz es un plato muy importante en la mesa sudamericana. Y por lo tanto Ud. debe pedirlo por su nombre: MR. GOUDAS

TODOS LOS PRODUCTOS CON LA FRAGANCIA DEL HORNO

Milano
Food & Biscuits Ltd.
15 TANGIERS ROAD
DOWNSVIEW - ONTARIO
635-1962

Director: RAFAEL JANOWITZER
Coordinador: ALBERTO ELMIR
Editor: MIGUEL RAKIEWICZ
Tipografía: ALEJANDRO ZUÑIGA
Colunnistas: LALO BORJA
DIB ASIN
WILSON RUIZ
ENRIQUE JIMENEZ

Publicidad: SAN GALLUCCI
Fotografía: LALO BORJA
Arte Publicitario: ALBERTO ARIAS

el popular

Second Class Mail Registration 2553

TORONTO 380A Bloor St. W. Telefono 967-5326

MONTREAL 1117 O. St. Catherines St. No. 813 Telefono: 288-3326

Los avisos publicitarios, fotografías y artículos producidos por este periódico, son de su exclusiva propiedad, y su reproducción total o parcial queda prohibida.
EL POPULAR es el vocero de la expresión latinoamericana y tribuna libre del pensamiento. Mantiene en alto el concepto de la libertad de prensa. Y en aras del respeto a la opinión de sus colaboradores, acepta sus artículos, aunque esto no signifique en muchos casos que tenga que solidarizarse con ellos.

Sus Hijos Están en Peligro

Más de quince mil niños sufrieron enfermedades en Canadá durante 1976 que podían haberse evitado y debido a ellas, corrieron el riesgo de complicaciones graves y hasta de muerte.

Las enfermedades infantiles más comunes son peligrosas.

El sarampión, del que hubo 8.356 casos el año pasado, puede causar problemas permanentes en el oído interno (25 casos de cada 1.000), complicaciones respiratorias y neumonía (38 niños de cada 1.000), y encefalitis (un caso de cada 1.000), enfermedad que resulta mortal para uno de cada diez niños afectados. Hay riesgo, también de retardo mental.

A comienzos del corriente año, dos niños de Scarborough, un suburbio de Toronto, murieron debido a encefalitis, originada en sarampion.

La polio, el sarampion, rubeola, tos convulsa, difteria, itetanos, todas ellas pueden evitarse mediante la vacunación preventiva, una responsabilidad hoy en manos de los padres. Pero ellos la olvidan.

En 1976 hubo 3.000 casos de tos convulsa, 109 de difteria, 4.007 de rubeola. Fue un año afortunado a pesar de todo, ya que en Ontario, por ejemplo, el 24,5% de los niños en edad escolar no habían sido adecuadamente vacunados contra la difteria, tos convulsa, tetanos y polio.

Este año ya han habido dos casos de polio en el país, señal de que la "suerte" está acabándose. En 1976 no se había registrado ninguno.

La polio es una enfermedad que mata o deja lisiados de por vida a los que la padecen. Desde 1955 hay vacunas contra ella, pero parece que hay gente que no se molesta en hacerla aplicar a sus hijos.

La desidia puede costar muchas tragedias humanas.

En el caso de contraer rubeola durante el período de embarazo, una mujer tiene un 50% de chances de dar a luz a un bebé con defectos de nacimiento. El sistema de prevención es simple: previamente al embarazo, la mujer debe someterse a un sencillo análisis de sangre que determina la proporción de anticuerpos contra la rubeola que ella tiene. Si no es suficiente para garantizar que no contraerá la enfermedad, se debe vacunar con anterioridad a su embarazo, porque una vez encinta, la vacuna no mejora las chances de evitarle defectos al bebé.

Cada año nacen en Canadá un promedio de 100 niños con defectos de nacimiento debido a que su madre estuvo expuesta al contagio de la rubeola sin la apropiada inmunización.

Para evitar que sus niños contraigan enfermedades con peligrosas consecuencias, los especialistas sugieren el siguiente plan básico:

A los dos o tres meses de vida de los bebés saludables, hacerles aplicar la primera dosis de la llamada vacuna cuadrúple, que los inmunizará contra la difteria, tos convulsa, tetanos, y polio.

Hay que repetir las dosis de dichas vacunas a los 4, 6 y 16 meses de edad.

Al cumplir un año, el niño debe recibir una vacuna especial que le dará inmunización de por vida contra el sarampión, paperas y rubeola.

Una vez que comienza a ir a la escuela hay que hacerle aplicar un refuerzo de la vacuna cuadruple.

Entre los 14 y 16 años, el joven debe recibir una vacuna combinada contra la difteria, tétanos y polio.

Pero hay padres que parece que prefieren cargar con las terribles consecuencias de que sus hijos contraigan enfermedades que los pueden matar o dejar lisiados de por vida.

Sólo el 70% de los niños de Ontario fueron vacunados contra el sarampión en 1976, 62% contra la rubeola.

Tanto la Dra, Zofia Davison, del Departamento de Salud de Toronto, como el Dr. Jack Saunders, director de servicios de salud de la Asociación Médica de Ontario (OMA), coinciden en que buena parte del problema de la falta de imnunización podría radicar en ciertos grupos de inmigrantes que provienen de países con deficientes servicios de inmunización y en aquellos recién llegados que no hablan el inglés lo suficientemente bien como para comprender el contenido de las tarjetas de autorización que se les entregan en la escuela a sus hijos, en las que se pide información acerca de las vacunas recibidas por los niños y la autorización para aplicarles aquellas que no hayan recibido o cuyo efecto protector haya desaparecido.

Habría que analizar también si parte de la culpa no recae en aquellos canadienses que, en busca de sol y vacaciones baratas, veranean en países subdesarrollados con alta mortalidad infantil. Ellos y sus hijos podrían ser agentes de contagio involuntarios. Ya los expertos consideran que el único medio de mantener bajo control a las enfermedades infantiles infecciosas es un alto nivel de inmunización y que es bastante obvio que el sistema de vacunación por decisión propia de los padres no funciona en forma adecuada como para proteger la salud y felicidad de los niños se impone que el gobierno federal procure la aprobación en el Parlamento de una ley que imponga su inmunización obligatoria, sin necesidad de autorización familiar previa. Es la única solución racional de un problema que hoy ya debiera haber desaparecido.

"Hay un 10% de Policías Violentos"

Roy Murden, de 35 años, trabajó durante 10 días como oficial de policía en la Región de Hal ario.

Renunció a su puesto en marzo pasado, y ahora admite que fue parte de ese 10% policías que según él, se comporta como "pesados"; aquellos que utilizan tácticas brutales cuando tratan con delincuentes que se propasan. O que ellos consideran que se propasan.

Murden trabajó en las especialidades de moralidad y drogas, ganándose el apodo de "Perro Loco", por la forma en que trataba a los delincuentes. "Usted", dice 'el, "está en contacto con la basura —vendedores de drogas, rufianes, todos los matones de poca monta", y eso, agrega, modificó su carácter. Las frustraciones y presiones que los policías deben sorportar producen las reacciones violentas del 10% "de la fuerza policial de cada ciudad".

En su caso personal, el resultado fue el odio acérrimo contra los delincuentes comunes.

Hoy, Murden sugiere que los departamentos de policía tengan psicólogos como miembros de su personal, lo que evitaría la repetición de casos como el suyo. Ese consejo debe ser escuchado.

Cartas a la Redacción

Señor Director
Diario "El Popular"
Presente:

Sr. Director, en la Iglesia St. Peter's, el sábado 5 de los corrientes la Sociedad "Unión Latinoamericana" (de ayuda mutua familiar) llevó a cabo, un programa de presentación y elección de la Reina U.L., la misma que nos representar,a en el concurso "Reina de la Prensa", organizada por la Prensa escrita y hablada de esta localidad. Además Srta. Confraternidad, Simpatía, Amistad, Navidad 1977. Acto el cual contó con la participación de distinguidas damitas de la localidad. La presentación estuvo a cargo del vicepresidente, Dr. Eduardo Pérez quien exaltó la belleza de la mujer y en esta ocasión representada por este manojo de juveniles señoritas. El Sr. Lic Zapata estuvo a cargo de las preguntas, las mismas que fueron respondidas con frases llenas de gracia, emoción, y sinceridad por las candidatas.

Por medio del voto secreto, en que participaron todos los socios se eligió a la "Reina Unión Latinoamericana", triunfando la joven y bella damita ecuatoriana, Srta. Rosalba Villacis. Además fueron designadas Srta. Confraternidad, la guapa damita ecuatoriana, Dolores Salazar; Srta. Simpatía, la Srta. portuguesa Olivia Pimentel; Srta. Amistad, la bella damita mexicana, Vicky Martínez; Srta. Navidad, la juvenil damita ecuatoriana, Patricia Benavides.

Fueron entregados a cada una de ellas, unos manojos de rosas, acompañados de sonoros aplausos de los asistentes y después un pequeño acto bailable.

Quienes participamos en esta noche, "Noche de Reinas" lo hicimos guiados de la alegría y emoción, donde es digno de mencionarse, la amistad y hermandad que existe en nuestros asociados, que unto con la Directiva, los cuales se esfuerzan por darle a la sociedad un nuevo rumbo dentro de lo social, con la mente limpia y teniendo ideas de construir algo bueno desde abajo, aprendiendo día a día, recogiendo nobles y sanas ideas que hagan de "U.L.", algo grande.

Por lo que a mí se debe hacer público, los agradecimientos para cada una de nuestras "reinitas", a sus padres y a nuestros socios y recordarles que "unidos marchamos mejor". Gracias a Ud. Sr. Director por publicar esta carta de agradecimientos.

S.S. Marco Bonifaz, secretario.

Paz Entre los Hombres

Mensaje de Transformación

POR CARLOS ALVEAR ACEVEDO

HAY quienes creen que la paz sólo es posible cuando se tiene un buen armamento a mano. Suponen, como los antiguos romanos, que si se quiere la paz, es menester prepararse para la guerra. Y, en consecuencia, se aprestan a la adquisición o fábrica de toda clase de instrumentos de muerte, desde los más simples pero eficaces, hasta los más complejos, pero de frutos tan dramáticamente escuetos como son los de la destrucción masiva de comunidades enteras, como ocurrió en Hiroshima y Nagasaki, en las postrimerías de la Segunda Guerra Mundial.

Otros piensan que la paz es bastante cuando la guerra ha cesado.

Algunos más recurren, en una instancia más elevada, a la idea de que los cauces jurídicos abran paso a una solidaridad que permita el convivir más allá de los acosos militares.

Con toda evidencia, sin desconocer la importancia del derecho, y sin perder de vista el interés de toda tarea de desarme general, salta a la vista que es imperioso ir a la raíz de la conducta humana —personal o social— para darse cuenta de que en la base de la acción está la idea, y de que se vive y se labora en función de las ideas que se tienen.

★

¿COMO estimar que podrá haber paz duradera, en efecto, si, a pesar de todo, el acervo atómico no ha disminuido, y sí, al mismo tiempo, las importaciones de armas pesadas por los países del Tercer Mundo se han incrementado, desde 1950, en alrededor de 10%, inclusive en ocasiones, en forma que es dos veces más rápida que su producto nacional bruto?

Tiene que transformarse el marco del miedo, en un marco de comprensión y acatamiento al destino superior del ser humano.

En este sentido es menester que el mensaje de una transformación profunda sea llevado a todas partes, a fin de que, a la vista y de conformidad con modelos de existencia más altos, sea factible una paz que descanse en un respeto mutuo, así entre las naciones, como entre unos individuos y otros, cuanto, en fin, en el ámbito interno de la conciencia de cada quien.

La paz entre los hombres —símbolo de la que en lo eterno será definitiva y concluyente— fue prometida a los hombres de buena voluntad. Y esto obliga, a quienes profesan la fe cristiana, a tomar muy en serio no sólo la difusión misional entre quienes no están bautizados, sino también la participación activa en esa tarea que es la realización práctica del "id y enseñad a todas las gentes" que el Maestro dispuso para su Iglesia.

Sigue siendo verdad que la mies es mucha y que los operarios son pocos.

NO en balde la Iglesia católica ha instituido, a este propósito, el Domingo Mundial de las Misiones —que se festejó—, tanto para dar cumplimiento al precepto, cuanto para despertar el ánimo, y vivificarlo en torno a una exigencia de proyección universal que es indiferible.

Quizás sólo una persona de cada cuatro es cristiana —católica, protestante u ortodoxa— lo que equivale a decir que hay mil millones de cristianos entre los casi cuatro mil millones de habitantes que tiene la Tierra. Y como el valor cristiano de suyo es comunicativo, y pide una respuesta vital, se sigue de ahí que la obra misional no puede ni debe quedar estancada en el umbral estrecho del interés privado, sino que es menester volcarla a todo punto en donde el Evangelio no ha sido proclamado e instituido. El llamado a la fe y a la conversión está en la base del quehacer que se menciona: "¿Cómo invocarán a Aquel en quien no han creído? O ¿cómo creerán en El sin haber oído de

PASA A PAGINA 9

diálogo popular

Por: Lalo Borja

"Unas Pocas Cosas Acerca de Nosotros"

Canadá es, por excelencia un país de inmigrantes. Basta con abordar un tranvía para encontrar un pentagrama de idiomas diferentes. Por la situación misma de su estratificación social; los factores económicos y culturales mantienen apartados del diario devenir de la vida "canadiense" a grupos numerosos de inmigrantes. Cada cual, como es natural, tiende a agruparse en clubes, instituciones comunales, sociedades culturales y un sinnúmero de fundaciones a nivel; pudiéramos decirlo así, de familia. Estas situaciones tienden a crear, submundos en los que muchos inmigrantes quedan atrapados, sin saberlo, y de por sí, apartados del resto. Las consecuencias se manifiestan en la incomprensión de cada cultura con el medio en el cual viven, originando a su vez, racismo.

"Ignorancia, nacida de la incomprensión", es la respuesta con que Daniel Cauderion, director del Black Theatre de Canadá, define el origen de la cuestión.

El Black Theatre; un grupo profesional de actores, provenientes de diferentes lugares del Caribe, está organizando una presentación gigantesca el 20 de Noviembre en el Harbourfront de Toronto.

El proyecto consiste en darle a conocer al público canadiense y a las diferentes comunidades étnicas en general, los alcances que se pueden lograr, cuando existe la intercomunicación entre las diferentes culturas. "Que cada comunidad sea reconocida por sus propios valores culturales. Para demostrar que las diferentes culturas que vienen a este país son también importantes. Hay que sacar a la gente de sus pequeños territorios en los cuales viven sumergidos". Continuó diciendo Cauderion, que "antes que actitudes racistas básicas en esta sociedad, lo que existe es un choque cultural". Y da como ejemplo, el caso en que la gente del Caribe considera la música como parte vital de su existencia, pero al estar tocando música a todo volumen los vecinos vienen y se asombran y "no entienden". Esto origina fricciones. "La ignorancia conduce a la solidificación de estas diferencias raciales. Tenemos que cruzar estas barreras para vivir en armonía".

"Tenemos que demostrar que existen más similitudes que diferencias" y atribuye el desarrollo de conceptos racistas y prejuicios a "accidentes históricos" en los cuales nuestros predecesores se vieron abocados, por razones sociales y políticas.

En cuanto a la limitación que por razones de origen se ven enfrentados los inmigrantes, cita el "nacionalismo, el cual aprovechan muchos de los grupos comunitarios en esta ciudad. Esto para mí no significa más que la continuación del divisionismo entre los diferentes grupos. Gente que subsiste de la pobreza ambiental, a la que los recién llegados se ven enfrentados".

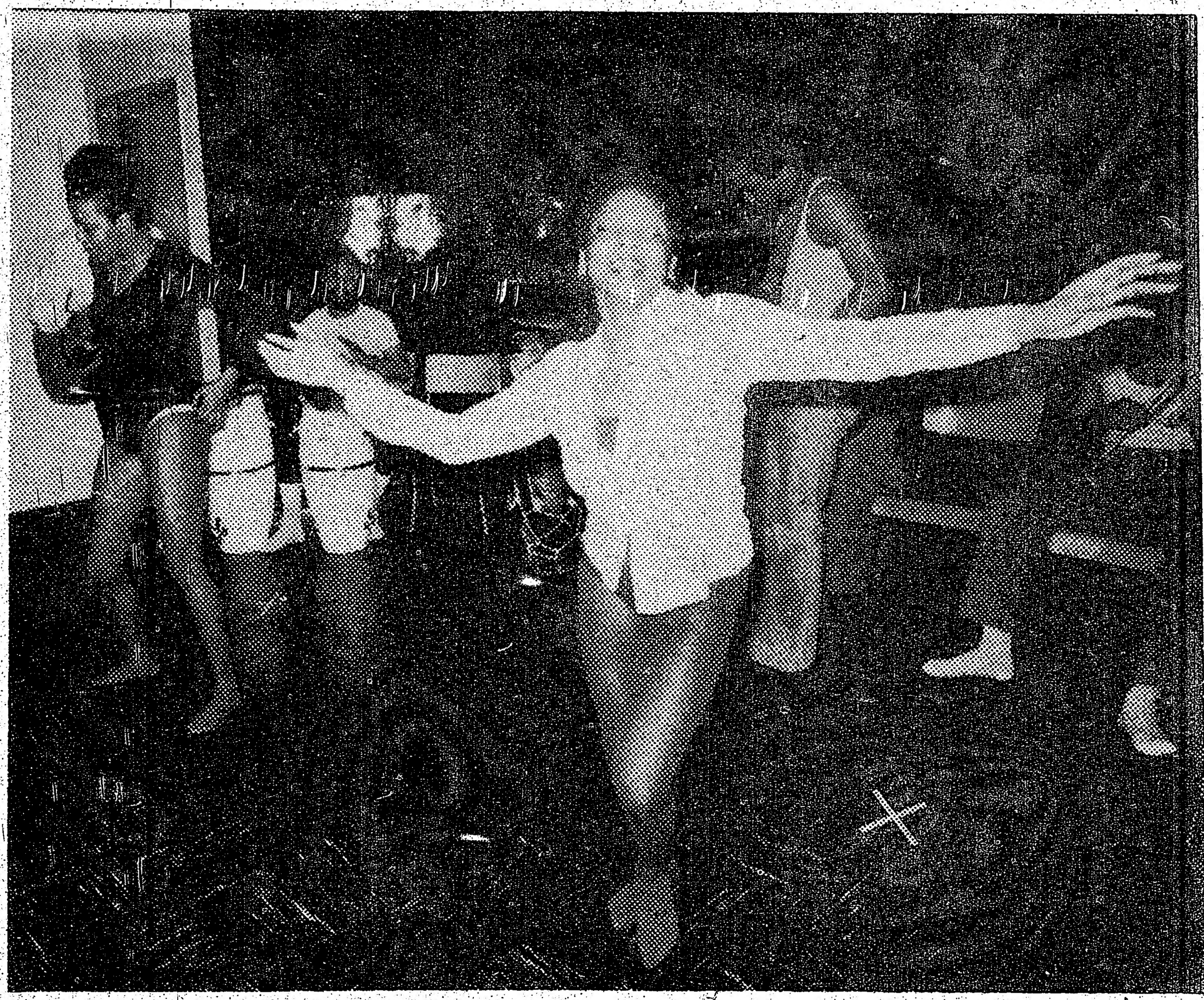
"Para mí el multiculturalismo", agregó "es una deficiente expresión de cultura. No existe una interrelación de los unos con los otros. No se puede continuar, perteneciendo a un simple grupo. Tenemos que compartir nuestra riqueza con canadienses de orígenes diversos. No podemos seguir incomunicados".

Cauderion, cuya madre es de la Isla de Dominica, en las Antillas y su padre de la Martinica, nació en Venezuela. Su educación la recibió viajando entre las Islas del Caribe en donde tuvo ocasión de ver y ser influenciado por la riqueza cultural de cada pueblo. "Somos los mismos", dice. "Yo no tengo esa noción de nacionalismo".

Para la presentación del domingo 20, tiene preparado, con participación de artistas locales de diferentes nacionalidades, un programa el cual incluye, actuación de un grupo chileno, una banda latina, comidas típicas del Caribe, poetas, danzas, jazz, y un sinnúmero de diversión a nivel profesional.

"Esta oportunidad de realizar un evento realmente multicultural, es fantástica". Agregó que existe una gran significación en nuestros objetivos: la propagación de una cooperación inter-cultural, que sea una realidad vibrante, dentro del mosaico étnico; que conduzca al mejoramiento de nuestras comunidades y el Canadá.

Uno de los actos que sin duda llamará la atención de muchos canadienses e inmigrantes por igual, es una obra denominada "Unas cuantas cosas acerca de nosotros" (A few things about us), lo cual también se podría traducir como: unas cuantas verdades que tal vez el resto del mundo no sabe, pero que gente como Daniel Cauderion nos va a decir la noche del 20 de noviembre. La entrada es libre.



Estos son algunos de los integrantes del grupo Black Theatre, quienes son provenientes de las diversas islas del Caribe los cuales están ensayando intensamente su obra que representarán el 20 de Noviembre en el Harbourfront.

TEMAS DE NUESTRA AMERICA

Por: Wilson Ruiz

Canadá: el Pacto Social

Se está librando hoy en el Canadá una gran batalla por la supervivencia misma del país. La minoría francesa canadiense ha logrado imponer las reglas del juego, la provincia de Quebec se separará del Canadá para formar una república independiente. El Gobierno Central, empujado por Trudeau, ha iniciado una ofensiva de vastas proporciones contra Quebec. La deterioración de la situación económica no facilita el difícil equilibrio por mantener la unidad nacional.

La economía canadiense ha sido siempre dependiente, prisionera primero del imperialismo británico y hoy del capitalismo estadounidense. Sus límites geográficos le prohiben toda autonomía de movimiento. En la década del 60 cuando Canadá artificialmente mantenía su divisa en un curso ascendente, el país vivía momentos de optimismo. El índice de desempleados no llegaba al 4 por ciento, la balanza de pagos arrojaba un alto saldo a favor, fuertes inversiones extranjeras arribaban regularmente al país. Socialmente se empezaba a notar un relajamiento en la ética moral puritana y el canadiense soñaba con un futuro cómodo, tranquilo, seguro. Más los gigantescos gastos militares estadounidenses en el Vietnam vinieron a debilitar la economía yanqui y consecuentemente las de sus colonias. Canadá es colonia yanqui por excelencia.

En 1974 la bonanza económica había llegado a su fin. El Primer Ministro Trudeau presentaba su diagnóstico: "La situación económica es difícil y afrontamos problemas graves porque hemos vivido por encima de nuestras posibilidades". Esta constatación sirvió para que los patrones pretendan que las condiciones de la economía no les permitía mantener los salarios vigentes. La central sindical Canadian Labour Congress (CLC), también subsidiaria yanqui, se vio obligada a defender los salarios. Pero no se trataba de una mera cuestión de salarios. La economía política liberal que había regido al mundo capitalista por más de cien años demostraba estar en crisis, había que estabilizarla a cualquier costo.

Frente al déficit de la balanza de pagos y la galopante inflación el gobierno asumió medidas de hecho. Se legisló el congelamiento de precios y salarios. Trudeau decidió entonces dialogar con el electorado y dirigió sus exhortaciones a un ente que, por lo menos ahora, no existe: el interés nacional o general de la Sociedad; porque la sociedad presenta está dividida en grupos antagónicos. No es motivo de sorpresa el que Trudeau ignore esta realidad, no en vano es un intelectual académico. Tan pronto se hizo ostensible que en el Canadá también existe la lucha de clases el gobierno se empeñó por llegar al pacto social. Un pacto que haga posible el planeamiento de la economía nacional a través de un comité tripartito representando al gobierno, los sindicatos y las empresas.

El pacto social debía sustituir a la piedra angular de la economía capitalista, la libre concurrencia. El pacto debía rectificar la práctica del capitalismo, forzándolo a preferir según los casos, el proteccionismo al libre cambio y el intervencionismo a la libre concurrencia. Ya hace 70 años el filósofo francés Jorge Sorel observaba: "La economía capitalista ha sido uno de los mejores ejemplos de utopía que se puede citar. Se había imaginado una sociedad en que todo estaría reducido a tipos comerciales, bajo la ley de la más completa libre concurrencia; los monopolios y la trustificación demostrarán la imposibilidad de esta sociedad ideal". A pesar de ser Canadá la tierra clásica del compromiso y de la transacción, la inevitable contradicción de la economía capitalista moderna —monopolio versus intervencionismo gubernamental— sofocó el naciente pacto social.

El abortado pacto social canadiense demuestra que la crisis capitalista requiere un extenso intervencionismo gubernamental en la economía. Pero el intervencionismo no es una política nueva. No es sino un expediente moderno de la vieja política demo-liberal europea. Inglaterra, por ejemplo, ha podido postergar desde hace años el conflicto de clases, pero no ha podido resolver la cuestión que lo engendra. El estado liberal se queda inevitablemente en estas cosas a mitad de camino.

Los hombres de Estado de la burguesía canadiense saben que la única solución a la crisis económica es nacionalizar la economía. Pero saben también que ésta es una solución socialista y prefieren continuar engañando al electorado con la quimera del pacto social. Sin embargo, conforme se acentúan las contradicciones internas del capitalismo —la racionalización del trabajo, el maquinismo, los monopolios— la clase trabajadora canadiense no encontrará otro camino ni adoptará otro programa que el del socialismo. Con o sin Quebec, Canadá llegará al socialismo, porque el curso de los acontecimientos lo impondrá inexorablemente.

VIENE DE PAGINA 8

El? Y ¿cómo oirán si nadie les predica? Y ¿cómo predicarán si no son enviados?", subrayó San Pablo en su Carta a los romanos.

"ENVIADA por Dios a las gentes para ser «sacramento universal de salvación», la Iglesia —de acuerdo con lo indicado por el Concilio Vaticano Segundo en su decreto sobre la actividad misionera—, por exigencia radical de su catolicidad, obediente al mandato de su Fundador, se esfuerza en anunciar el Evangelio a todos los hombres".

En esta virtud, trabajan en tierras de misión más o menos 15,000 sacerdotes diocesanos y, en cifras igualmente aproximadas, 25,000 sacerdotes religiosos, unos 40 diáconos permanentes, 15.000 religiosos no sacerdotes y 100,000 religiosas de diversas congregaciones.

Las cifras pueden parecer elevadas, a primera vista, pero si se tiene presente que mientras en Europa hay un sacerdote por cada 2.500 habitantes, y en Africa la proporción es de uno por cada 200.000, puede entenderse cómo, según lo precisó el Papa Paulo VI en su mensaje misional del presente año, se percibe "mejor que nunca las necesidades y expectativas de una multitud de hermanos... que esperan de la Iglesia la Palabra de salvación", transcribiendo sus expresiones propias, contenidas en la exhortación apostólica **Evangelii Nuntiandi**, publicada poco antes del final del Año Santo.

Noche de Reinas en el Club Uruguay

DIFICIL DECISION AFRONTARON LOS JURADOS

SRTA. CLUB URUGUAY NANCY LUGANO

SRTA. CLUB ARGENTINA SONIA TAUCHER

SRTA. SIMPATIA MARITZA OLIVERA

Contando con una audiencia que colmó la sala de la Rotonda, el Club Uruguay de Toronto, llevó a cabo una noche de elección y coronación de su reina, que lo representará ante el concurso que se celebrará el próximo sábado 19 en las instalaciones del Harbourfront en Toronto. El concurso, como es de conocimiento público, se ha denominado Baile de la Prensa y toman parte en su organización este diario y el programa de televisión Nuestra Gen[illegible]. Paralela a la elección de la candidata del Club Uruguay, se realizó la elección de la Srta. Club Argenti[illegible]a. Este hecho ha sido, tal [illegible]ez, el motivo por el que se registró un lleno completo y un alto grado de energía. La velada comenzó desde antes de las 9 de la noche y se prolongó hasta cerca de las 2 de la mañana.

Contando con gran cantidad de concursantes los 11 jurados que estaban a cargo de proferir el fallo final tuvieron que afrontar una muy difícil decisión, pues, con once Uruguayas y seis Argentinas concursando las decisiones no pueden tomarse a la ligera. Antes de dar el veredicto final, el Jurado se vio enfrentado a dos empates y las concursantes debieron realizar varios desfiles preliminares para darle la oportunidad a los jueces de discernir más a fondo.

En medio de la cálida aprobación de los presentes la Srta. Club Uruguay, fue nombrada después de medianoche y el título recayó sobre la Srta. Nancy Lugano. La Srta. que representará el Club Argentina, Sonia Taucher, recibió muy emocionada el ramo de rosas y la corona. Estas dos candidatas tuvieron que hablar públicamente y pasar a través del escrutinio popular, aunque en realidad, el manojo de jovencitas uruguayas y argentinas que concursaron merecen todas una corona, o por lo menos un ramo de rosas. Como vicereina resultó elegida la Srta. Silvia Queiruga y como Srta. Simpatía, la Srta. Maritza Olivera.

Varias casas comerciales se hicieron presentes con regalos y sorpresas para las jovencitas concursantes.

CELE

El Club Social y Deportivo Tungurahua llevó a cabo una fiesta bailable, la cual contó con una consecuencia bastante sólida, consistente en su mayor parte por afiliados a esta institución, familiares y amigos de los mismos, así también como ciudadanos ecuatorianos en general. La celebración se realizó en el Ukranian Hall, ubicado sobre College un poco al oeste de Spadina. La parte musical de este evento corrió a cargo del conjunto local Los Pirañas, quienes cuentan ahora último con la participación de Pocho Méndez y están introduciendo nuevos temas dentro de su actual repertorio, lo cual le infunde nueva vitalidad a este conjunto, que como todos saben es el veterano de las fiestas locales.

La fiesta en sí, contó con suficiente animación como para ofrecer alegría y grandes dosis de baile hasta bien pasada la una de la madrugada. Es de resaltar que el Club Tungurahua aparte de ser primeramente de fútbol, cuenta entre sus adeptos una cantidad apreciable de ciudadanos, quienes siempre se hacen presentes a sus programaciones, contribuyendo a su impulso en el medio local.

Baile d

A manera de despedida informal de la escena musical, se presentó en los locales de Tony Ballroom la noche del sábado 12 de Noviembre el conjunto local Los Tauros. Este grupo de música popular de relativa reciente aparición teniendo en cuenta la gran cantidad de inmigrantes de origen latino en el sector noroeste de Toronto, quiso montar su espectáculo musical de manera casi permanente en las inmediaciones de Jane y Finch y fundó varias semanas atrás la Discoteca Los Andes. Pero el negocio no funcionó como sus mentores estaban esperando que lo haría. Por lo tanto y enfrentados con posibles pérdidas económicas y profesionales sus dirigentes creyeron mejor retirarse a tiempo que caer en bancarrota. El nivel profesional de esta banda, creemos nosotros, no está a la altura de una audiencia que poco a poco ve crecer su inconformidad con grupos amateurs e improvisados, a todos los niveles; ya sea de canto, baile o teatro, y han comenzado a tomar conciencia y demandar un nivel superior de actuación.

Con este baile Los Tauros esperaban medir el resultado de sus esfuerzos en factor público, para determinar si en verdad sería beneficioso seguir actuando; enfrentando pérdias por falta de patronaje o retirarse y espperar actuar esporádicamente en el circuito local.

Hay que tener en cuenta que si se desea formar un conjunto de música popular bailable no se puede ir, no más que con buenas intenciones. Se necesita ritmo, se necesita también ser más original y brindar al público que asiste a las reuniones bailables un espectáculo que tenga calidad y que artísticamente corresponda al valor de la entrada.

CELEBRACION DEL CLUB TUNGURAHUA

El Club Social y Deportivo Tungurahua llevó a cabo una fiesta bailable, la cual contó con una consecuencia bastante sólida, consistente en su mayor parte por afiliados a esta institución, familiares y amigos de los mismos, así también como ciudadanos ecuatorianos en general. La celebración se realizó en el Ukranian Hall, ubicado sobre College un poco al oeste de Spadina. La parte musical de este evento corrió a cargo del conjunto local Los Pirañas, quienes cuentan ahora último con la participación de Pocho Méndez y están introduciendo nuevos temas dentro de su actual repertorio, lo cual le infunde nueva vitalidad a este conjunto, que como todos saben es el veterano de las fiestas locales.

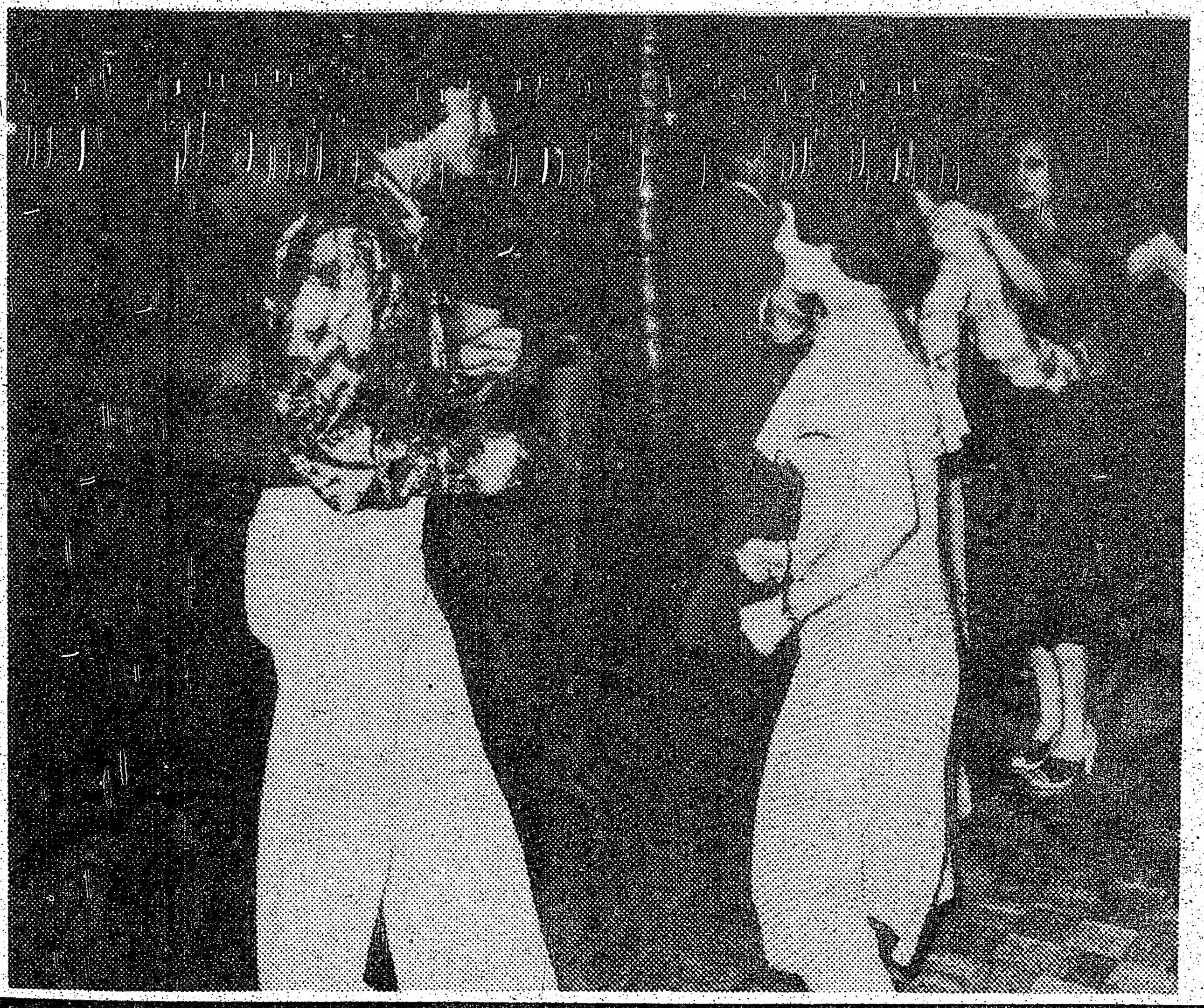
La fiesta en sí, contó con suficiente animación como para ofrecer alegría y grandes dosis de baile hasta bien pasada la una de la madrugada. Es de resaltar que el Club Tungurahua aparte de ser primeramente de fútbol, cuenta entre sus adeptos una cantidad apreciable de ciudadanos, quienes siempre se hacen presentes a sus programaciones, contribuyendo a su impulso en el medio local.

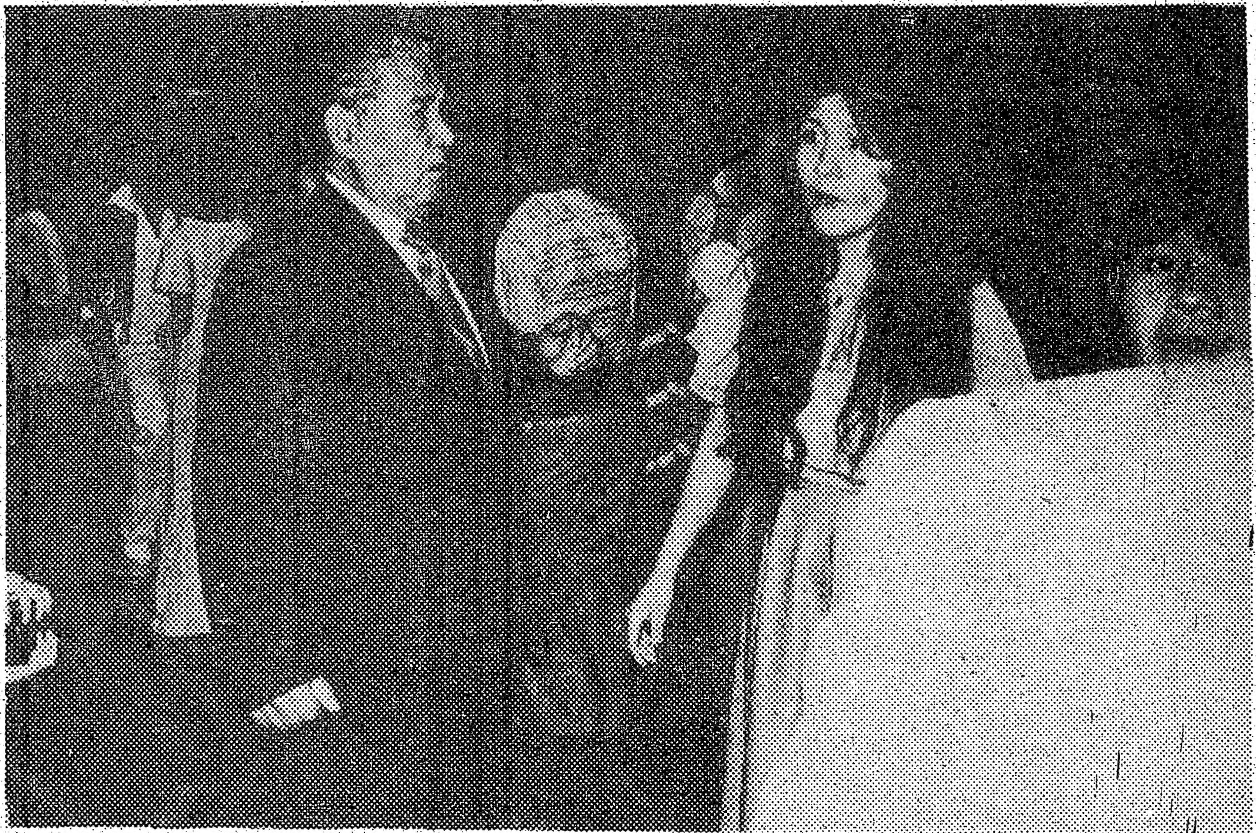
Baile de Los Tauros

A manera de despedida informal de la escena musical, se presentó en los locales de Tony Ballroom la noche del sábado 12 de Noviembre el conjunto local Los Tauros. Este grupo de música popular de relativa reciente aparición teniendo en cuenta la gran cantidad de inmigrantes de origen latino en el sector noroeste de Toronto, quiso montar su espectáculo musical de manera casi permanente en las inmediaciones de Jane y Finch y fundó varias semanas atrás la Discoteca Los Andes. Pero el negocio no funcionó como sus mentores estaban esperando que lo haría. Por lo tanto y enfrentados con posibles pérdidas económicas y profesionales sus dirigentes creyeron mejor retirarse a tiempo que caer en bancarrota. El nivel profesional de esta banda, creemos nosotros, no está a la altura de una audiencia que poco a poco ve crecer su inconformidad con grupos amateurs e improvisados, a todos los niveles; ya sea de canto, baile o teatro, y han comenzado a tomar conciencia y demandar un nivel superior de actuación.

Con este baile Los Tauros esperaban medir el resultado de sus esfuerzos en factor público, para determinar si en verdad sería beneficioso seguir actuando; enfrentando pérdias por falta de patronaje o retirarse y espperar actuar esporádicamente en el circuito local.

Hay que tener en cuenta que si se desea formar un conjunto de música popular bailable no se puede ir, no más que con buenas intenciones. Se necesita ritmo, se necesita también ser más original y brindar al público que asiste a las reuniones bailables un espectáculo que tenga calidad y que artísticamente corresponda al valor de la entrada.





Entrega Pasaje Club Manabi

Rodeada de directivos del Club Manabí de Toronto, la Srta. Adelaida Calderón, residente en Washington (USA) en el momento de recibir el tiquete de ida y regreso al Ecuador, el cual fue rifado por la mencionada institución el día 30 de octubre pasado. El número ganador fue el 010, el cual correspondió a los 3 últimos digitos de la Lotería Provincial de la fecha. Ls Srta. Calderón vino expresamente a recibir su premio.

Las Calles También Tienen Sexo: Row es Masculina

★ Seiscientos Dólares un Traje Femenil de Tres Piezas
★ Las Parejas se Visten Frecuentemente con el Mismo Sastre
★ Un Traje Puede Llevarse en su Confección Cuatro Meses

Por SANDRA SALMANS

LONDRES.—Pocas calles aquí parecen más masculinas que Savile Row, sede de los sastres sobre medida de Londres. La mayoría de los cortadores londinenses convendrían con Monty Charkman, uno de los directores de Gieves & Hawkes Ltd., en el número 1 de Savile Row, en que "un sastre de hombres es un sastre de hombres y un sastre de mujeres es un sastre de mujeres".

En rigor, Savile Row siempre ha producido trajes de equitación para damas, incluso para las deportistas de la familia real de la Gran Bretaña, y durante la Segunda Guerra Mundial, H. Huntsman & Sons Ltd., confeccionó uniformes para las oficiales de los servicios armados. Pero ahora, por 350 dólares y más —mucho más— una mujer puede adquirir un "atuendo sóbre medida" con la etiqueta de Savile Row.

Acaso el principal sastre de hombres para mujeres de esa calle sea Nutters Ltd., entre cuyos clientes figuran Bianca Jagger, Diana Ross y Susan Ford. Por 600 dólares, aproximadamente un diez por ciento más de la tarifa para el hombre Nutters cortará un traje femenino de tres piezas, esto es, con chaqueta, chaleco y pantalón o falda. El estilo de los trajes es decididamente masculino pero, como dice Edward Sexton, el dueño de Nutters, "las mujeres lucen sensuales muy sexy, con ellos".

Los trajes para damas representan sólo el 10 por ciento de las operaciones de Nutters, pero son usados en los lugares más exclusivos. Los atuendos, en tonos pastel, hicieron su aparición en el último dia de Wimbledon. Fueron lucidos hasta en el recinto real de Ascot, al suavizarse la regla que obligaba al uso del vestido.

Con frecuencia las parejas se visten con el mismo sastre. Mick Jagger, así como Bianca, han sido atendidos por Nutters y lo mismo puede decirse del baterista de los Rolling Stone, Charlie Watts, y su cónyuge. Del otro lado de la escala social, Lord Montage de Beaulieu y su novia portaron trajes blancos de Nutters en su boda, en 1974.

Un traje de Nutters puede llevarse cuatro meses en su confección. Comienza cuando una mujer penetra en el pequeño establecimiento, atiborrado de piezas de paño, y examina las telas. "Hablamos del material del estilo del traje", explica Joseph Morgan, uno de los funcionarios de la tienda. "No hay que precipitarse".

IMPORTANTES RECOMENDACIONES

La mayoría de los atavíos están hechos de gabardina o estambre de lana.

Sexton por lo general no aconseja el algodón porque se arruga fácilmente y ofrece un estambre de lana parecido al lino, a las norteamericanas y otra gente procedente de climas más cálidos. Recomienda a las más de las mujeres que elijan colores lisos. "Si un traje lleva dibujo, se convierte en un traje sólo para el día", dice. "Y cuando se invierte tanto dinero, uno quiere sacar el mayor provecho de su adquisición".

Una vez que ha escogido el material, la mujer se prueba algunas chaquetas de muestra para elegir las líneas y la anchura de las solapas. Entonces puede elegir una falda, una falda-pantalón o simplemente pantalón.

Con las medidas tomadas en uno de los dos probadores de Nutters, Sexto saca un patrón en papel manila. El patrón para una chaqueta de mujer requiere tres piezas distintas para formar el frente; la chaqueta de un hombre exige sólo una.

Guiándose por el patrón, el cortador entra en acción. Las piezas, junto con la base de entretela, son hilvanadas a mano. Aproximadamente una semana después que se ha cortado el paño, el traje está listo para la primera prueba. La segunda viene una semana más tarde.

Todos los cambios y modificaciones se anotan en el patrón, que luego es guardado. "Llevamos un registro de todas las clientes —afirma Sexton—. Así como realizamos nuestro negocio de exportación. Hemos adiestrado a nuestras clientes extranjeras de tal manera que si se proponen venir a Londres dentro de un mes, nos lo hacen saber y les enviamos algunas muestras de tela. Ellas escogen el paño y nosotros les tenemos lista la primera prueba cuando llegan aquí. Si luego siguen de Londres a París o Roma, podemos tenerles lista la segunda prueba cuando vuelvan de regreso a casa".

(c) 1977 The New York Times News Service

EDWARD SEXTON con una de sus modelos

RG
FOREIGN EXCHANGE SERVICE
Oficina de cambio
TODO TIPO DE MONEDAS EXTRANJERAS
VIAJES Y EXCURSIONES
Income Tax, Inmigración, Poderes, Visas,
Legalizaciones y Traducciones.
Hablamos Español
RALPH GAUDIO — 1244 Bloor St. W.
Notario Público — 531-1871 537-9216

Concorde Travel SERVICES
Licencia # 1589981
Ex Riviera Travel Agency
654-8767
1370 St. Clair Ave. W. Toronto
VIAJES ESPECIALES A
ARGENTINA Y URUGUAY

714 COLLEGE ST. — T E L 535 - 1924
AGENCIA DE VIAJES LOS 5 CONTINENTES
VIAJES ESPECIALES TODO EL AÑO A SUD-AMERICA ESPECIALMENTE A: CHILE, URUGUAY, ARGENTINA, ECUADOR, COLOMBIA
VIAJE AHORA Y PAGUE DESPUÉS. TAMBIÉN INMIGRACION, VISAS Y PASAPORTE.

SABIA QUE?...
...todos los años muchas personas se quedan porque no hacen sus reservaciones de Navidad a debido tiempo. AHORA ES EL MOMENTO DE HACER SUS RESERVACIONES!!
Con reservas de 45 dias de anticipo
PRECIOS ESPECIALES DESDE
Quito $489 Guayaquil $520 Medellín $361 Cali $397
más impuestos
TAMBIEN A OTRAS DESTINACIONES
solmar travel
803 Dundas St. W. (Cerca de Bathurst)
Tels. 364-7885 / 364-8370

¿Por Qué?
AIRSEALAND TRAVEL SERVICE LTD.
+ Porque Tiene Viajes de Grupos todo el Año
+ Y Tiene Facilidades de Pago
+ Haga sus Reservación Ahora para Sudamérica
+ Cupo Limitado
684 Bloor St. W.
531-4661 Daniel Morano

acadia TRAVEL AGENCY — IATA
374 COLLEGE ST. 923-8501 923-6991
Excursión de Peregrinaje a Lourdes, Fatima, $ 310.00 mas Tarifa Aerea
Santiago de Conpostella (360.00)
Salidas los 10 de cada mes.
viajes de Navidad a Latinoamerica
Notario Publico, Visas, Pasaporte

III° Gran Baile

DE LA PRENSA

(ESCRITA Y TELEVISADA)

ELECCION Y CORONACION DE LA

REINA DE LA PRENSA

PARTICIPACION Y REPRESENTACION
DE LOS CLUBES Y COMERCIOS
DE NUESTRA COMUNIDAD

AMENIZARAN

LOS PIRAÑAS

ADEMAS: Grupos folklóricos y cantantes de España, Ecuador, Colombia, Uruguay, Argentina, Perú y otros.

Sábado 19 de Noviembre
8 p.m. a 2.30 a.m.

ENTRADA GENERAL $ 5.-

Informes: 967-5326, 274-6886, 270-0574

Harbourfront
235 Queens Quay W. ½ Milla Oeste de los Muelles.

PRIMER PREMIO
Pasaje de ida y vuelta a cualquier país de Latinoamérica

AUSPICIA
SUR TRAVEL
486 College St.
923-8918
TRAVEL JET
1700 Wilson Ave.
245-4000
en cooperación con
LAN Chile

el popular
CANADA'S LARGEST SPANISH NEWSPAPER
P.O. Box 1108 - Adelaide St. Station
Toronto. Ontario M5C 2K5

nuestra gente
Monday 10 AM
Citytv

NOS RESERVAMOS EL DERECHO DE ADMISION

Giovanni's GUN SHOP
Fusiles, pistolas, municiones. Reparaciones de todo tipo.
682 WILSON AVENUE/ DOWNSVIEW/633-7597

DEPORTES

Por: Enrique Jiménez

VILLENUEVE CONTINUA PRUEBAS FORMULA UNO

FLORENCIA (Italia).– Carlos Reutemann de Argentina y Gilles Villenueve de Canadá continuaron probando la Fórmula Uno conduciendo autos de la Ferrari en la pista privada de la compañía ayer.

Fuentes automovilísticas informaron que los dos volantes estuvieron experimentando con llantas Michelín de fabricación francesa en lugar de los acostumbrados Good Year usados por la mayoría de autos de la Fórmula Uno.

Reutemann, quien representó esta última temporada completa con la Ferrari lució en buenas condiciones. Villenueve, por otro lado, lució lento y pobremente competitivo.

Villenueve fue contratado por Ferrari para reemplazar al campeón mundial Niki Lauda quien renunció del equipo para competir con la firma Brabham.

FITIPALDI PERMANECERA CON EL EQUIPO COPERSUCAR

SAO PAULO.– Emmerson Fitipaldi dijo el viernes que continuará corriendo en Copersucar durante el 1978 y el 79 poniendo así fin a las especulaciones de que correría para el equipo europeo.

Fittipaldi dijo que él y Coperscar han decidido firmar un contrato de dos años para garantizar una cierta cantidad de tiempo para desarrollar un carro verdaderamente competitivo.

Jorge Walney Atalla, presidente de Copersucar, una de las compañías de azúcar más grande de Brasil, dijo que el valor total del contrato de Fittipaldi fue el valor total del contrato de Fittipaldi fue más de un millón de dólares y será firmado dentro de poco.

El Antiguo campeón de F-1 dijo que había recibido ofertas para correr con la Lotus y Ferrari, pero rehusó porque "mi ambición es de correr un auto brasileño".

El contrato de Fittipaldi incluye un plan para diseñar un nuevo carro, el F-6, sin embargo, dijo que los trabajos de este nuevo auto empezarán después de perfeccionar el F-5, el cual conduce ahora, esperamos lograr ésto durante la temporada del 78. Ingo Hoffmann será el conductor número dos del equipo brasileño.

CAMPEONATO MUNDIAL DE FUTBOL NECESITA 16 PAISES

Los preparativos del Campeonato Mundial de Fútbol que se iniciaron hace 2 años comienza ha tener ciertos resultados positivos. Diez de los 16 países competidores han sido ya determinados y más o menos dos más serán finalistas esta semana para aumentar a 12 el número, esperando que para los próximos meses quede compuesta la lista de los 16 finalistas que competirán en el próximo junio en Argentina y que será con posibilidad este campeonato de que sea visto por los norteamericanos por TV, de todas maneras existe la posibilidad también de ver el campeonato en circuito cerrado.

Los países europeos que ya han asegurado su viaje a Argentina son los siguientes: Austria, Holanda, Polonia, Escocia, Suecia, Alemania Occidental (este último clasificado automáticamente por ser el campeón mundial del 74), Italia y Hungría ya se encuentran en las puertas de la clasificación. Francia necesita una victoria en París el próximo miércoles que juega contra Bulgaria, éste último que tiene oportunidad de conseguir con un empate clasificarse y dejar a Francia fuera del Mundial, a lo cual Francia necesita ganar.

Los equipos de Rumania y España están en las manos de Yugoslavia que jugó ayer contra Rumania y que jugará contra España en Noviembre 30. El próximo miércoles, cuatro de los seis juegos de los europeos se efectuarán por las eliminatorias y serán: Portugal-Chipre; Turquía contra Alemania del Este, Irlanda del Norte con Bélgica y Checoslovaquia contra Gales. Esto no tendrá mucho efecto en los grupos sin han sido eliminados.

El partido crítico es entre Francia y Bulgaria el próximo miércoles y para muchos de los fanáticos que querrán ver este partido, será televisado en algunas ciudades de Estados Unidos y Canadá. Y también se podrá apreciar el encuentro entre Italia y Inglaterra, partido que será transmitido directamente desde Londres. Inglaterra que fue la que se adjudicó el Campeonato de 1966 en su propio reducto no tuvo mucha oportunidad en el campeonato de México el año 70 e inclusive en 1974 perdió la oportunidad de ir al Campeonato Mundial de Alemania. Muchos expertos opinan que el único equipo que puede representar a las islas británicas será Escocia.

Todo se le ha venido de arriba para abajo a Inglaterra y solamente un milagro puede salvarle y clasificarse para Argentina. El milagro que tiene que lograr Inglaterra es imponerse por más de 4 goles a 0 contra Italia y luego ganar a Luxemburgo el próximo diciembre.

En declaraciones hechas a los periódicos locales el D.T. del equipo inglés dijo: "Estamos muertos, cuando Inglaterra le ganó a Luxemburgo 2 a 0, y Italia ganó a Finlandia por 6 goles a 1 el mes anterior. "Los ingleses no están muertos; están muertos y enterrados", declaró el centrodelantero del Cosmos de Nueva York, Georgio Chinaglia y quien será el comendator oficial del circuito cerrado que televisará el partido y en donde 116 cines estarán televisando el encuentro del año para toda la colonia italiana en Norteamérica. En la misma forma Gordon Banks, el ex arquero de la selección británica será otro de los comendatores para el match, y para comentarios de la prensa inglesa dijo: "Yo pienso que los Estados Unidos serán los próximos que tomen el poder en el fútbol mundial y serán los sucesores de Inglaterra y estoy de acuerdo con las palabras de George Best que dijo el otro día "que América será mejor que Inglaterra y éste último país parece que no encuentra la fórmula necesaria para ganar".

Banks, el arquero de la gloria de Inglaterra en el Mundial de 1966 juega para Fort-Laurendale de la Liga Norteamericana de Fútbol.

Otras naciones que competirán en las clasificaciones para los países africanos se decidirá el próximo diciembre entre las naciones de Nigeria, Egipto y Túnez que se encuentran más o menos balanceados en sus posiciones. Iran es el favorito como representante de Asia y Oceanía estará presente en el Mundial. México como muchos lo saben representará a América Central y el Caribe.

Además de Argentina clasificado automáticamente por ser el país organizador del Campeonato, Brasil y Perú serán los representantes de Sud América. Bolivia encontrará difícil superar la pérdida de 6 a 0 frente a Hungría en el primer partido por las eliminatorias. Los maygares tienen asegurada casi su clasificación.

El juego entre el ganador del grupo 9 de Europa y del grupo 3 de Sudamérica es lo que el reglamento de la FIFA acordó hacerlo cada 4 años para determinar cual de los 2 equipos se irá a las finales. Hace cuatro años Rusia se negó a jugar contra Chile por razones políticas.

"COMPETENCIA DE MOSPORT SE DEBE SUPRIMIR"

MUNICH.– Niki Layda, campeón del mundo de Fórmula Uno criticó el número de carreras del Grand Prix en lo que va de la temporada.

Lauda quien juntamente con el equipo de Brabham acordó que solamente 12 carreras son suficientes para cada año.

Es imposible que un piloto sicológicamente y también por la parte técnica de su máquina meneje bien 17 carreras para el Grand Prix en una sola temporada. El austriaco sugirió que la carrera de Mosport de Canadá sea suspendida porque por parte de Suiza no hay apoyo y la de Canadá no tiene una pista apropiada para la importancia de estos eventos.

DIRECTAMENTE DE LA FABRICA!
SALA DE 3 PIEZAS
COMEDOR Y DORMITORIOS,
TODOS A PRECIOS ESPECIALES

FABRICA:
680 KING ST. W.
SALA DE DEMOSTRACION:
1024 DUNDAS ST. W. MISSISAUGA
National Furniture Factories
CHARGEX master charge

OPORTUNIDADES DE LA SEMANA

TOWNHOUSE con sólo entrada de $ 2.000, 3 cuartos, sótano terminado, cocina, heladera. En magnífica condiciones (área de Jane & Finch).

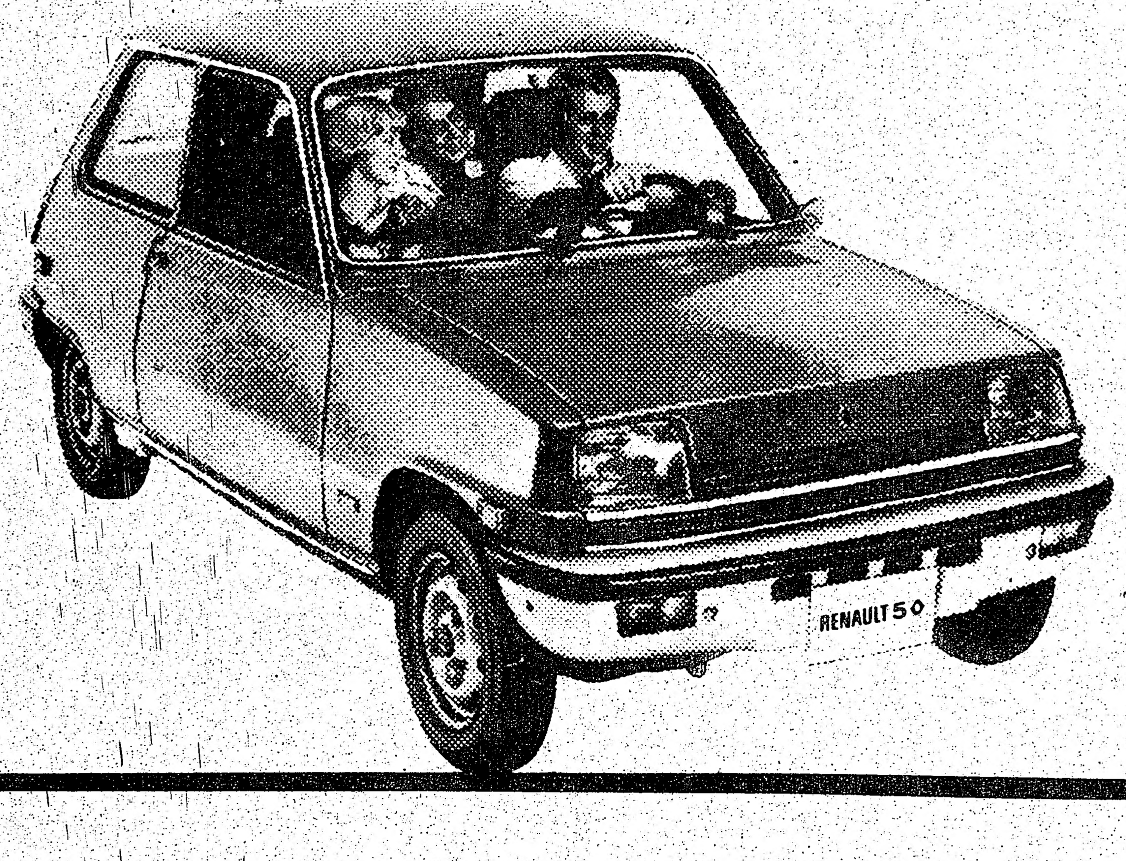
CASA para familia numerosa. Entrada $ 3.000, al oeste de Toronto, Graje, sólida de ladrillos, separada a un lado, y el sótano terminado.

CASA área Dufferin & Dundas con $ 4.000. Oportunidad de negocio y vivienda a la vez. 8 cuartos, con tres cocinas y 3 heladeras. Sólida de ladrillo.

BUNGALOW ideal para una familia que quiera disfrutar algo superior. $ 2.000 de cuota inicial.

ARREGLAMOS las hipotecas de las antes mencionadas propiedades a los intereses más bajos del mercado. LLAMENOS HOY: 782-0608 * 781-9898

Pedro Córdoba B. Comm.
Morgage Broker

domy's & pat's Motors

485 Rogers Rd. Tor.
654-1445 654-2304
Ventas, Servicio, Repuestos, Chapa y Pintura.
Facilidades de Crédito.
Gerente: Dominic Matera
Se habla espanol
RENAULT

Retiro de Lauda de la Ferrari Irreparable

Cuando Enzo Ferrari el hombre más antiguo en las competencias automovilísticas ganó por octava vez el Campeonato Mundial en el Grand Prix de los Estados Unidos, ésto no le trajo júbilo ninguno.

Cuando los reporteros se acercaron al Sr. Ferrari en su mansión, el no quiso comentar nada sobre el triunfo de Niki Lauda del Campeonato Mundial de Automovilismo de su scudería.

Ferrari de 74 años que hasta el momento se encuentra al frente de la compañía que él fundó hace 50 años, no tuvo nada que decir sobre este particular.

La scudería de la Ferrari ha tenido conflicto con su primer piloto Lauda, a más de ésto con el jefe mecánico de su scudería, quienes renunciaron casi al terminar la competencia de este año.

Ferrari aún con su título de "Comendatore" no pudo conseguir alguien de primera línea que viniese a ocupar el puesto del campeón mundial Lauda que quedó vacío, finalmente se decidieron por el piloto canadiense Gilles Villenueve.

Este hombre (Ferrari) que espera siempre que sus carros sean los primeros del mundo, aparentemente ya no puede como en otros tiempos seleccionar o no admitir piloto para su equipo, pues son muy pocos los que quieren conducir para su scudería debido a su forma de tratar a los pilotos, pues quiere imponerles un régimen tipo militar.

Hace dos años fue diferente cuando Lauda ganó su primer campeonato mundial para el equipo italiano, Ferrari no encontró suficientes palabras para halagar a la persona que trajo el título mundial para su scudería después de 11 años de espera en estas competiciones.

Este año cuando Lauda ganó se notó el contraste de indiferencia que mostró Ferrari frente a la conquista del título por Lauda.

Ferrari ni siquiera quiso tocar el tema. Fue Humberto Agnelli, vicepresidente de la Fiat que controla ciertos intereses en la Ferrari el llamado a felicitarle al equipo y a Lauda por el triunfo.

Lauda no faltó de la situación irónica y en una oportunidad dijo: "Yo recibí felicitaciones de todas partes del mundo, inclusive de la Compañía Fiat", cuando se retiró del Grand Prix canadiense.

"Pero no he escuchado ni una sola palabra de felicitación del Comendatore" Ferrari, ni una sola palabra del Campeonato Mundial que gané para mí y para su equipo".

Lauda sin pensar dos veces se retiró de la Ferrari en la misma forma en que esta scudería hizo muchas veces lo mismo con sus pilotos en los últimos 25 años, o sea, dejarlos en el abandono, sin una justificación valedera. Ahora Lauda será el piloto de la Brabham.

El equipo de la Ferrari y su primer piloto Lauda fueron para muchos una combinación de un suceso fenomenal. En cuatro años ellos ganaron quince competencias del Grand Prix y dos campeonatos mundiales. Y se podría justificar una más, o sea, el tercer campeonato, si Lauda no se accidenta tan atrozmente en el año pasado en el Grand Prix de Alemania.

La relación que existía entre el "Comendatore" Ferrari y su protegido Lauda vino a deteriorarse después de este lamentable accidente y de las varias lesiones sufridas por Lauda en Alemania y por esta consecuencia se perdieron el título mundial.

Por esta pérdida que sufrió el equipo Ferrari, no vino sino a ensombrecer todavía más las relaciones entre el piloto y el equipo, cuando James Hunt y McLaren ganaron el Campeonato Mundial de Fórmula Uno.

En el campo de la Ferrari la tensión fue más consistente cuando la prensa italiana acusó infamemente a Lauda de cobarde porque no quiso seguir compitiendo en el G.P. del Japón por motivos de estar cayendo una lluvia el día de la competencia, y así dio paso a Hunt para ganar el Campeonato Mundial.

Desde que Lauda firmó para la Brabham los periódicos italianos vienen acusándole indirectamente que no vale la pena y que sería un estorbo en el equipo de la Ferrari.

Después del lamentable accidente de Lauda, Ferrari inmediatamente firmó con Carlos Reutemann de la Argentina para reemplazarlo, cuando Lauda se encontraba en el hospital en estado de gravedad.

Para muchos este juego de niños vino a empañar el buen criterio que tienen por la Ferrari.

Casi al final de la temporada cuando Lauda regresó a la competencia, Reutemann vino a reemplazar a otro piloto, esta vez Clay Regazzoni, haciéndole echar del equipo. Esto es un movimiento típico de la Ferrari. Un piloto ambicioso viene a reemplazar a otro que probablemente dio lo mejor para este equipo. Esto no le agradó a Lauda, y tal vez pensó que en esos días podría ser él el próximo en sufrir este procedimiento. El fue el joven que vino a engrosar filas y a aprender algo de Regazzoni; cuando él entró a la Ferrari en 1974.

Cuando Reutemann ganó el Grand Prix de Brasil; y cuando terminó muy adelante de Lauda en Argentina, al comienzo del campeonato de este año, un periodista italiano le preguntó a Ferrari: "quién es el piloto número uno de su equipo", el Comendatore le respondió: "en nuestro equipo no hay número uno y ni número dos pilotos en nuestro equipo".

Para muchos ésto fue el principio del fin de la carrera de Lauda con el equipo italiano.

Ahorre 30% a 50%
Venta especial

Pieles, Abrigos, Chaquetas, Estolas desde $ 99.00. Siempre tenemos gran selección. También Collares, Sombreros, Pieles para hombres. Abrigos de Pieles, Chaquetas desde $ 10.00. Almacenamiento. Limpieza. Reparaciones.

Paul Magder

202 SPADINA AVE. TEL. 363-6077

A la Tertulia de una Viuda le dio fin un Toro

IZNATORASA España, (A. F. P.)—Un toro que era conducido hoy para ser enchiquerado en la plaza de Iznatorasa, Jaen, escapó de improviso para irrumpir en un segundo piso, propiedad de una hermosa viuda del lugar, ocupada en beberse unas manzanillas con amigos.

La inesperada aparición del astado en el apartamiento provocó un revuelo de campanillas e impulsó a algunos de los mozos allí reunidos a poner pies en polvorosa, al tiempo que la bella viuda trepaba, como Dios le dio a entender, a lo alto de un ropero.

Otros visitantes optaron por zambullirse bajo la cama de la dueña de casa.

La situación se hizo dramática cuando el burel que seguramente se sintió fuera de lugar, apagó la luz.

El bicho, que según testigos lanzaba mugidos estremecedores, hizo mutis por la terraza y finalmente descendió dignamente a la calle.

Boca y Borussia Jugarán la Copa Intercontinental

•BUENOS AIRES, (AFP)—Boca Juniors y Borussia Moenchenbladbach, de Alemania, jugarán el 21 y 27 de marzo próximos, por la final de la Copa Intercontinental, se informó hoy aquí.

El anuncio lo formuló el dirigente de Boca, Luis Bortnik, quien señaló que el Borussia no podrá jugar en diciembre, como estaba previsto inicialmente, debido a compromisos que tiene pendientes hasta fin de año.

Borussia remplazará al equipo inglés del Club Liverpool, campeón europeo, que se negó a jugar la final intercontinental.

El partido del 21 de marzo se realizará en Buenos Aires y el del 27 en Alemania Federal.

En el caso de que ambos conjuntos obtengan la misma cantidad de puntos, se disputará un tercer cotejo, 48 horas después de la segunda fecha, en Bruselas o París.

NEW COLLEGE CLEANERS & LAUNDERERS
SERVICIOS DE TINTORERIA EN SECO
TRAJES - CAMISAS ABRIGOS, ETC.
PRECIOS ECONOMICOS
353 COLLEGE STREET, TOR.

OPORTUNIDAD UNICA

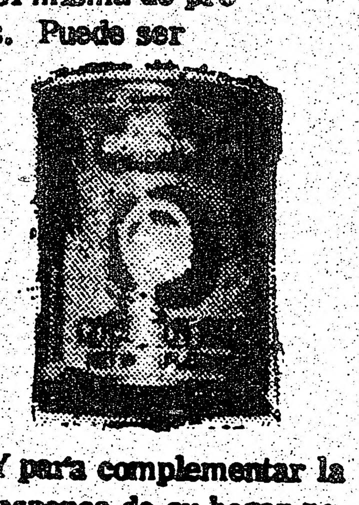
Usted pudiera ganar mensualmente......................... $ 50.00, $ 200.00, $ 500.00, o más sin necesidad de abandonar su actual empleo.
EMPRESA CANADIENSE: solicita 20 PERSONAS que estén interesadas en aumentar sus ingresos. (Hombres o Mujeres) para trabajo interesante. No es necesario hablar el idioma Inglés.
NOTA: No se trata de contratos de limpieza, ni de venta de artículos, ni tampoco se requiere ningún tipo de inversión, ni entrenamiento, ni horario especial.
Para aplicar, favor de completar y remitirnos el cupón siguiente:

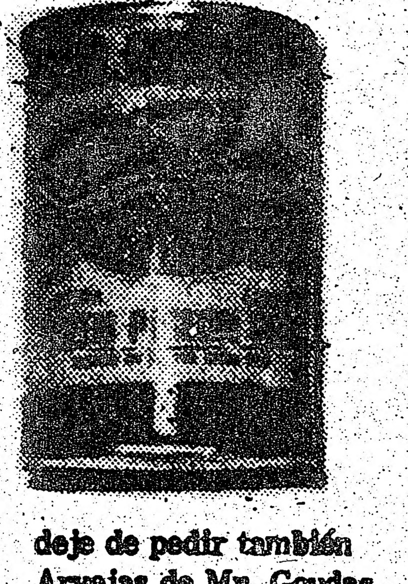
Occupant
Box 55 - Stn. "Z"
Toronto, Ontario M5N 2Z3

Nombre Completo: ....
Dirección: ....
Código Postal: .... Teléfono: ....
Nacionalidad: .... Ocupación: ....
Conozco aproximadamente: .... familias en Toronto que hablan mi idioma.

ESTIMADA AMA DE CASA:

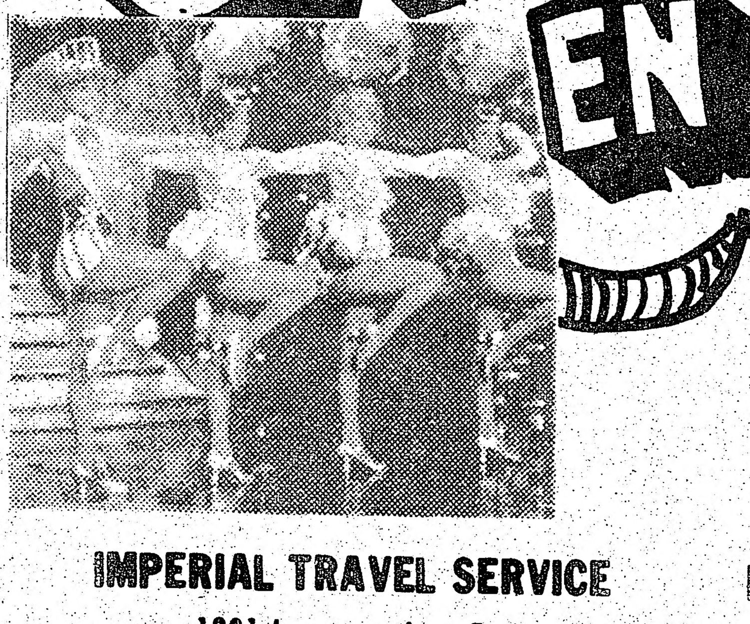
ESTIMADA AMA DE CASA: Como Ud. sabe, muchas comidas latinoamericanas requieren leche de coco. Hasta ahora Ud. le ha estado martillando al coco seco, quebrándose sus lindas uñas y quizás quebrando pedazos de crema de coco helada. Damas, ahora es el tiempo de liberarse.
Goudas tiene una nueva idea: leche de coco fresca y natural, preparada y enlatada a su conveniencia. Se lo debe a sí misma de probar leche de coco de Goudas. Puede ser usada en pasteles, pudings, cereales de arroz, vegetales y en su sandwich. La leche de coco de Goudas está en forma líquida, por lo tanto se disolverá fácilmente. Se mantiene refrigerada por mucho tiempo, fácil de medirse y no tiene químicos. Puede usarse como mezcla en el licor.





Y para complementar la despensa de su hogar no deje de pedir también Arvejas de Mr. Goudas.

CARNAVAL EN RIO



Salidas Enero 21
Salidas Enero 28
Estadia 20 o 13 Dias.

IMPERIAL TRAVEL SERVICE
1801 Lawrence Ave. E.
752 3400

FUTURE TRAVEL AGENCY
1770 St. Clair AVE. W. Tor.
656 2132

"manolete" y arruza en la feria

por Manuel Horta

SOLO quedan ecos de la reciente Feria en Sevilla. Castañuelas y taconeo en el tabladillo, cante grande, olés y piropos al paso de la "bailaora" y humedad en las arenas doradas de la Maestranza, que pisaron las figuras del toreo más grandes y más famosas de aquí y de allá

EN UNO de esos desbordamientos de color castizo, la plaza más bella de la Madre Patria, ovacionó a dos ídolos del arte de Cúchares: Manuel Rodríguez "Manolete" y Carlos Arruza Camino.

En el banquete que Xavier Sorondo ofreció al primero, yo pronuncié un pequeño brindis. Entre otras cosas confesé: Dos emociones profundas he tenido durante mi larga experiencia como cronista de toros: Cuando me estrujó la pesadilla goyesca de Belmonte y la tarde en que me llenó de asombro, el arte heroico del Cordobés. "Manolete" quien desterró de su corte de torear lo pintoresco y lo barroco. Y sin embargo fue maestro de "cante jondo" pero en rito a compás con el bordón que llora. Jamás había visto torear con mayor naturalidad, clasicismo, aguante, profundidad y verdad. Era la limpia honradez sobre la arena. Fue el pundonor y la vergüenza que devolvió a la fiesta, para ejemplo y estímulo. El propio Manuel Jiménez definía con claridad su estilo: "Yo no he inventado nada. Si realizo algún lance de los que más llegan al público o antes los he analizado en otros diestros que me dieron la pauta. Me encanta el primer tercio. Es cuando uno puede sacar mayor partido de cuanto realiza".

En otra ocasión declaró a don Antonio de la Villa: "para mí la faena de muleta es lo ideal. Algunas veces soy tan egoísta que cuando me doy cuenta de que el toro se emborracha materialmente con el engaño y acepta todos los emvites me creo que estoy en una práctica más que en una fiesta con espectadores y se me duerme un poco la mano, ensayando todos los estilos. Para ser torero como para ser hombre, lo esencial es serlo. Y es inútil pensar que uno pueda ser torero, sin dos condiciones básicas: vocación y creación . .

ROMANCES y críticas, libros enteros, poemas y ensayos, análisis y responsos han surgido muchos años después de la tragedia de Linares en la que perdió la vida Manuel Rodríguez "Manolete". A los treinta años de lucha y poderío desaparece "El monstruo cordobés", el 28 de agosto de 1947 por la cornada que le dio "Islero" de Miura y por las deficiencias en una enfermería de aldea.

EL Cristo de los Faroles, tiene a sus plantas un corazón abierto como rosa de fuego y sacrificio y al plenilunio de Córdoba, su silueta exangüe, se alarga y palidece.

¡Llama viva de un corazón torero!

Manuel Rodríguez "Manolete" fue la verdad y la entrega en la plaza. El señorío, la serenidad y la nobleza en la vida.

Al expirar, tuvo palabras de ternura infinita para su madre ausente y cuando sintió que el alma iba a dejar su mínima envoltura mortal, preguntó a su mozo de espadas: "¿Maté al toro?. . ." "¿Le corté las orejas?"

Pundonor, honradez, limpieza. Un gladiador millonario en holocausto ejemplar. ¡Un hombre!

EN brillantes ferias de Sevilla, alternó Carlos Arruza con "Manolete". Cuenta Agustín Linares que en una ocasión junto a las puertas de cuadrillas en "La Maestranza", Carlos permaneció largo rato lleno de ilusiones, diciendo a su peón de brega: "Juro hacer cuanto esté de mi parte, con tal de poder triunfar en esta plaza, junto al ídolo de Córdoba". . .

Y el juramento se cumplió. . . "El Ciclón" peleó con los mejores de aquí y de allá . . .Se le atacó cruelmente y se le ensalzó hasta lo increíble. En los ruedos del mundo, dejó el ejemplo de su dominio, de su poderío, de su elegancia banderillera, de su entrega en faenas estruiantes. Con "Manolete" formó la pareja más cara de ese tiempo. Sumó corridas, llenó un historial rico en hazañas y éxitos. . . Como rejoneador, ocupó fila primigenia junto a los más destacados valores en el arte de Marialva. . . Pero de Carlos Ruiz Camino, pienso hablar más largo, si encuentro hospitalidad en este selecto "Diorama de la Cultura". . .

La WBA no se Fusionará con el Consejo

CARACAS, (AP)—El presidente de la Asociación Mundial de Boxeo (AMB), Elías Córdova, manifestó aquí que "su organismo "no se fusionará con el Consejo Mundial de Boxeo (CMB) ni ninguna otra entidad".

El dirigente deportivo panameño formuló la declaración a los periodistas tras iniciarse ayer la convención anual de la AMB en Macuto, a unos 30 kilómetros de Caracas.

La semana pasada el presidente del CMB, José Sulaimán, informó que había propuesto a su colega de la AMB la fusión de ambos organismos en una autoridad mundial única.

Sin embargo, Córdova aseguró a los periodistas que no había recibido ninguna comunicación oficial de Sulaimán en torno a la fusión de la AMB y el CMB.

Explicó que la AMB "tiene más de 56 años de fundada, controla el boxeo en escala mundial y no se ha pensado nunca en deshacer el organismo".

"Nosotros siempre tenemos las puertas abiertas para el diálogo que beneficie al boxeo profesional, pero no estamos dispuestos a irnos a ninguna otra entidad. La AMB es la organización más respetada en todo el mundo y nunca, durante la celebración de peleas por campeonatos mundiales, se han suscitado problemas graves", agregó.

Manifestó que sus relaciones con el CMB y su presidente son muy buenas, y señaló que "en las dos oportunidades en las cuales hemos coincidido en peleas titulares no han existido contratiempos de ninguna naturaleza".

"Pero le ratifico, no he recibido ninguna correspondencia para unir la AMB y el CMB. No se ha pensado, ni se pensará en esta fusión", agregó.

No fue posible conseguir la opinión del venezolano Fernando Mandry Galindez sobre el particular.

La WBA Reglamenta sus Títulos del Mundo

CARABALLEDA, Venezuela, (E. F.E. y AFP)—Todos los campeones mundiales de boxeo (versión AMB), deberán exponer su corona ante el primer retador clasificado en un plazo de 90 días después de haberla retenido frente a cualquier otro púgil de su división.

Esta es una de las resoluciones más importantes aprobadas por la LVI Convención de la Asociación Mundial de Boxeo (AMB), reunida desde el lunes pasado en este balneario del litoral central de Venezuela y cuyas deliberaciones serán clausuradas mañana, viernes.

El nuevo presidente del organismo mundial, elegido ayer por unanimidad, el venezolano Fernando Mandry Galíndez dijo que la Convención realizó una revisión completa de los reglamentos que rigen los campeonatos mundiales y que fue modificado el artículo sexto.

Explicó que antes de la reforma las peleas por los títulos mundiales se negociaban a espaldas de la A. M B. pero que ahora esta situación está reglamentada.

La nueva reglamentación consiste, agregó, en que el campeón mundial de cualquier división de la AMB que retenga su título ante cualquier retador de los clasificados en los números bajos, está en la obligación de darle una opción al primer retador en el plazo máximo de 90 días a partir de dicha defensa.

El venezolano Fernando Mandry, nuevo presidente de la Asociación Mundial de Boxeo (AMB), declaró hoy aquí que la nueva directiva de ese organismo trabajará por el desarrollo del pugilismo en todo el mundo.

"Todavía es prematuro hablar de los planes que vamos a desarrollar. Sólo me atrevo a señalar que intentaremos no defraudar a quienes depositaron su confianza en nosotros y que vamos a trabajar con la mejor voluntad para que el boxeo mantenga y aumente, de ser posible, su ritmo de desarrollo en todo el mundo", dijo.

TODO EN ORO
(14-18KT)
CADENAS, BRAZALETES,
ARETES & ANILLOS
DIRECTAMENTE IMPORTADOS DE EUROPA SIN INTERMEDIARIOS
LA MAYOR SELECCION
EL MEJOR PRECIO
EUROPEAN JEWELLERY
151 Bloor St. W. a University
967-7201
Chargex Master Charge American Express

Impresión de invitaciones, tarjetas, sobres y cartas membreteadas, volantes, tipografía.
SE HABLA ESPAÑOL
LISBON PUBLICATIONS
Agostino Sequeira
627B DUFFERIN ST. Tel. 532-6067

LO MEJOR EN EXCURSIONES
CUPO DISPONIBLE A:
SANTIAGO
ARGENTINA
URUGUAY
Diciembre 10, 16 17 y 23 Enero 7 Enero, 6
desde
$ 808 ida y vuelta
A LIMA
Diciembre 22 $ 646 ida y vuelta
A ECUADOR
Diciembre 15, 22 y 29 y
CONSULTENOS POR TARIFA EXCURSION
Vacation World
MIRTA-741 0434

eria

na ocasión junto a las
en "La Maestranza",
go rato lleno de ilusio-
ción de brega: "Juro
mi parte, con tal de
plaza, junto al ídolo

umplió... "El Ciclón"
ores de aquí y de allá
mente y se le ensalzó
los ruedos del mundo,
dominio, de su poderío,
erillera, de su entrega
Con "Manolete" formó
ese tiempo. Sumó co-
ial rico en hazañas y
eador, ocupó fila pri-
as destacados valores
a... Pero de Carlos
hablar más largo, si
en este selecto "Dio-

invitaciones,
etas, sobres
artas
membreteadas,
volantes,
tipografía.
SE HABLA
ESPAÑOL
PUBLICATIONS
no Sequeira
ST. Tel. 532-6067

EXCURSIONES
ONIBLE A:
mbre 10, 16 17 y
Enero 7 Enero, 6
e
vuelta
da y vuelta
22 y 29 y
ARIFA EXCURSION
n Worl
10434

KING BAKERY

Primera panaderia Latinoamericana en Canadá para servir a toda su Comunidad.

COMUNICA LA APERTURA DE SU NUEVO ESTABLECIMIENTO EN 703 - 705 BLOOR ST. W. (a media cuadra de Christie)

NOVIEMBRE 12, 1977

Sin embargo aún permanecemos en nuestra dirección actual de

251 AUGUSTA AVE.

Tel 535-8200

Juan Lara; Su Propietario Latino

VISA DE ESTUDIANTE PUEDE SER LA SOLUCION

Traiga a sus familiares y amigos al Canada para aprender ingles con visa de estudiante.

Nosotros le ayudamos.

Tambien clases privadas de secundaria, grados 9-13 para visa de estudiante.

LINGUISTIC SCHOOL OF CANADA

180 Bloor st. W. 5to. piso

961-2636

Se necesitan costureras con experiencia.

Trabajo con tela y cuero.

Fábrica de habla hispana.

Buena remuneración y excelentes condiciones de trabajo.

APLICAR DIRECTAMENTE EN 46 SPADINA AVE. 2ndo. PISO DE 9 A 5PM.

Para la Protección que Ud. Necesita

HENRY "JOCK" FARQUHARSON INSURANCE

2 CARLTON ST. SUITE 608 TORONTO, ONT.

SEGUROS DE AUTOMOVILES, COMERCIOS, CASAS, VIDA Y JUBILACION

Covertura en caso de accidentes y enfermedades

BUS. 364-7448

RES. 447-7660

LUIS FUCHS

Terapista de Dentaduras

530 Bloor st. W. Toronto, Ont. M5S 1Y3

534-6391

De 9 a 5 los dias de semana Sabados de 9 a 12

Dr. John Somjen

Notario Público e Intérprete Jurado

TRADUCCIONES LEGALIZADAS

344 Bloor St. W. (Esquina de Spadina), No. 504

Toronto - Tel. 921-7185

LEGITIMACION DE DOCUMENTOS

Escrituras notariales Poderes - Escrituración de Propiedad. SE HABLA ESPAÑOL. Horario de 10 am a 8 pm.

PROBLEMAS DE INMIGRACION

IMPUESTO SOBRE LA RENTA (INCOME TAX)

Si Ud. tiene algún problema de inmigración o necesita ayuda en Asesoramiento en asuntos de bienes raices, asistencia en problemas legales, traducciones, y encuestas.

Giovanni Boscarino

559 College st piso 4

461-2920

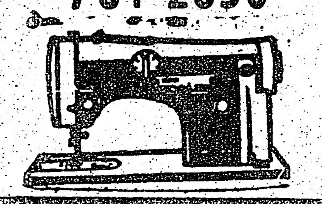
922-0793

ARMANDO ARGENTINI

Ventas, reparaciones Nuevas y usadas

2030 Eglinton Ave. W.

781-2650



NO DESPRECIE ESTA OFERTA

Casa separada a un lado: "ocho cuartos", construcción de ladrillos, buenas condiciones parking. Ideal para vivir y rentar, situada en Miller St (cercana a Davenport). Haga su oferta de entrega inicial y múdese la semana próxima.

Sobre la hipoteca de esta propiedad consulte a: Pedro Córdoba, Mortgage Broker

782-0608 — 781-9898

COMIENCE HOY MISMO A DAR ORDENES Oportunidad de adquirir negocio próspero (supermercado y carniceria) en el area de Islington y Dundas. Dos interesantes opciones: comprar o rentar los equipos instalados en el negocio. Motivo de venta: enfermedad de la esposa del dueno. Si Ud. opta por comprar o rentar el propietario lo asistirá por un tiempo, y nosotros nos encargamos de obtenerle la financiación, 782-0608 — 781-9898 Pedro Córdoba Mortgage Broker

---

NO ES BROMA DE HALLOWEEN

Con solo $ 1.500 de cuota inicial, casa de 10 cuartos, separada a ambos lados, 2 cocinas garage, sótano y construcción solida de ladrillos, cercana de los medios de transporte (área St. Clair y Caledonia), inmediata posesion. Arreglamos la financiacion de esta propiedad a un bajo interés. Llame hoy mismo: 782-0608 y 781-9898 Pedro Córdoba, B., Commerce Morgage Broker

---

MUDANZAS

Todo tipo de servicio de mudanzas y viajes de carga al aeropuerto, seriedad y cumplimiento para servirle.

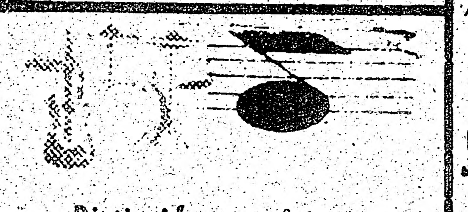
Llame a Benitez, telefono 651-7927

"ST. CLARENS SQ."

East & West Towers. Canchas de Tenis y Badminton y Solarium Bachelors desde $150 men. Tambien Apts. de 1 y 2 cuartos en pisos para adultos solamente. (Esquina de Lansdowne y Dupont.) 532-9959-536-9979

Operadoras de maquinas de coser, experiencia y gente que quiera aprender para posición permanente con compañia que confecciona ropa para niños. Buenas condiciones de trabajo, excelente pago de acuerdo a producción. Dufferin y Dupont

Aplicar en persona, 211 Geary Ave.



Distinción y máxima alegría con el conjunto tropical

Los Tauros

742-6264

BACHELORETTES $150, energía eléctrica incluída. Richmond-Niagara.

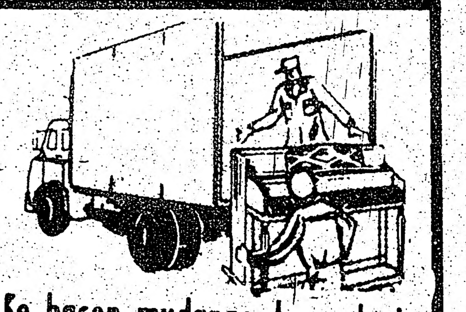
863-1048

Se necesitan agentes vendedores con conocimiento de inglés para artículo de importacion Extraordinaria oportunidad.

656-7310

SATEL ELECTRONICS (ex Uruguay T.V.)

Reparaciones y ventas de T.V.s Stereos, Radios. SERVICIO A DOMICILIO Precios modicos, facilidades 536-9241



Se hacen mudanas de cualquier tipo, fuera o dentro de Toronto. Llamar al señor Hernandez a los Tels.: 535-5676 o 532-8086

Decoracion para comercios, restaurantes (especialidad en murales de) acrilico iluminados Carteles publicitarios 652-3055

Por motivos de viaje vendo muebles, sofa-cama, sillas.

Tel. 783-7329, después de las 6p.m.

Me ofrezco para cuidar niños en mi casa. Zona de Finch y Weston a cualquier hora. Tel. 745-4092

En solo 5 minutos fotos para pasaporte o ciudadanía. Revelado de rollos en 24 horas Torres Estudio

741 Bloor St. W. 537-9246

Privado, espacioso 1 dormitorio apartamento para vender.

Excelente estado obligado vender. 743-4888

Se alquila cuarto para Señorita o Señora 20 Lanford 967-5326

Vendo Plymouth 1972 en buenas condiciones, $ 400. Llamar 745-8708, despues de las 6.30 p.m.

Privado clases de inglés para nuevos inmigrantes. Principiantes hasta nivel americano.

Llamar: Jack Shimon 782-7883

A...mento para rentar. Ossington y Davenport. Llamar 656-1015 — 535-2746.

Se arrienda cuarto con cocina y baño independiente. Llamar 536-2348 o dirigirse a 329 Wallace Ave.

Se arrienda cuarto para señorita o señora (Pape y Danforth) 967-5326.

VENDE MAS EN EL POPULAR

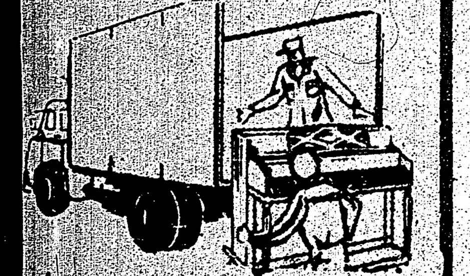
CLASIFICADOS - 967-5326

Lunes 14 de Noviembre de 1977

Si Ud. tiene algún problema de inmigración o necesita ayuda en Asesoramiento en asuntos de bienes raíces, asistencia en problemas legales, traducciones, y encuestas.
Giovanni Boscarino
559 College st piso 4
461-2920
922-0793

COMIENCE HOY MISMO A DAR ORDENES Oportunidad de adquirir negocio próspero (supermercado y carnicería) en el area de Islington y Dundas. Dos interesantes opciones: comprar o rentar los equipos instalados en el negocio. Motivo de venta: enfermedad de la esposa del dueño. Si Ud. opta por comprar o rentar el propietario lo asistirá por un tiempo, y nosotros nos encargamos de obtenerle la financiación. 782-0608 – 781-9898 Pedro Córdoba Mortgage Broker

Operadoras de maquinas de coser, experiencia y gente que quiera aprender para posición permanente con compañia que confecciona ropa para niños. Buenas condiciones de trabajo, excelente pago de acuerdo a producción. Dufferin y Dupont Aplicar en persona, 211 Geary Ave.



Se hacen mudanzas de cualquier tipo, fuera o dentro de Toronto. Llamar al señor Hernandez a los Tels.: 535-5676 o 532-8086

Se arrienda cuarto para señorita o señora (Pape y Danforth) 967-5326.

ULAR

326

Working Women es un Centro Comunitario para mujeres inmigrantes. Nuestras actividades están dirigidas a ayudar y apoyar a las mujeres en su intento de conseguir independencia económica y social. Como por ejemplo, ayudándolas en sus necesidades e intereses de trabajo. De esta manera, ellas pueden participar activamente en su respectiva comunidad. Las principales actividades de Working Women son: Información; ayuda y apoyo en conseguir servicios; traducciones; intérprete en W.W. o acompañar; orientación de trabajo; orientación familiar; contactar y referir servicios de Gobierno y comunitarios.

El personal permanente está compuesto por mujeres inmigrantes que hablan el mismo idioma y tienen la misma cultura de las comunidades que sirve W.W. El Centro está funcionando desde 1974 y ha estado recibiendo fondos de las siguientes instituciones: Inmigrant Settlement; Manpower & Inmigration, LIP; Secretary of State; Plura; Municipality of Metropolitan Toronto. Estamos abiertos desde las 10 A.M. a las 5 P.M. de lunes a viernes. Nuestros servicios son gratuitos y confidenciales, nuestra dirección es Bathurst, Tel. 363-4058 363-4059, Toronto, Ontario.

LIGA LATINOAMERICANA

La Liga Latinoamericana de Fútbol anuncia que ya nombró la nueva directiva que regirá los destinos de la institución durante el año 1978 y la cual se dará a conocer en futuras ediciones. Igualmente comunica que una vez iniciado el mes de Noviembre abrirá las inscripciones para la nueva temporada, son ya 9 los equipos que han solicitado el cupo para el 78, se espera que para fines de diciembre habrá ya un número superior y poder realizar así la primera asamblea en enero. Recordamos a los equipos que deseen tomar parte en el torneo que pueden inscribirse o anunciar la posible participación a la dirección de la Liga Box 2010-station C. Ontario M3N 2S8. o a los teléfonos 537-4308 o 741-6553 y 245-6397. La Liga.

COMUNICADO

Se pone en conocimiento que se celebran tres misas en español en Mississauga, cada semana: Sábados 7.30 p.m. Iglesia San Martín, 1290 Mc Bride Ave. (entre Erindale Station Road y Credit Woodland, 1 Km. al norte de Dundas St.)
Domingos: 10.30 p.m. Escuela St. Thomas More - Tomken Rd. al lado de St. Patrick's Church (entre Cawthra y Dixie).
Domingos: 2.30 p.m. Iglesia Santa María, Lakeshore Rd. esq. Peter St. (1 Km al oeste de Hurontario).
Las misas comienzan a la hora indicada. Confesiones: antes de las misas.

PRESENCIA LATINA

Comunicamos de que se está transmitiendo por la televisión un programa referente a la educación de los niños latinos (en español) en Canadá y éste está saliendo al aire todos los sábados a las 2.30 P.M. y los miércoles a las 9.30 P.M. a través de la Compañía Cable Keeble-York, Canal 10 y su nombre es "PRESENCIA LATINA".

A LA COMUNIDAD ECUATORIANA RESIDENTE EN TORONTO Y AMIGOS DEL ECUADOR SE LES COMUNICA QUE EL CONSULADO DEL ECUADOR ATENDERA A PARTIR DEL LUNES 3 DE OCTUBRE EN SU NUEVA DIRECCION: 26 OLD MILL TERRACE Y BLOOR ST. W. 239-6534 TOR. M8X-1A2.
CONSULADO DEL ECUADOR.

ADDISON ON BAY LTD.
Compra y venta de automóviles nuevos y usados.
Esmerado servicio y toda la financiación necesaria. Pregunte por

ALBERTO PINTOS
BUICK Cadillac GMC TRUCK SERIES PONTIAC
BAY ST. NORTE DE COLLEGE
964-3211

LIGA LATINOAMERICANA

"La Liga Latinoamericana" anuncia de que el 27 de Noviembre hará su primera reunión mensual donde acudirán algunos equipos nuevos a inscribirse y se invita además a sus equipos afiliados para tratar temas demasiado importantes para el futuro desempeño de la Liga; igualmente se presentarán a los delegados los nuevos miembros de la directiva. Por último, se expondrán las nuevas ideas y formatos de como serán el Indoor y Torneo 78. A dicha reunión pueden asistir delegados de cualquier equipo de fútbol de la ciudad, 3.00 P.M. "Sus ideas nos servirán". La Directiva.
Lugar de reunión 210 Woolnerav, cerca de Jane y St. Clair, sede de la Liga Latinoamericana. Tel. 537-4308 - 741-6553 - 245-6397.

CENTRO PARA GENTE DE HABLA HISPANA

El Centro para Gente de Habla Hispana y el Departamento de Salud organizarán la próxima serie de cursillos de preparación pre y post natal, comenzando el martes 22 de noviembre a las 7.30 P.M. El mismo incluye los siguientes temas: 1. Cómo cuidarse durante el embarazo; 2. Qué pasará durante el parto; 3. Métodos y ejercicios de relajamiento y respiración para ayudar durante el parto; 4. Qué le pasará en el hospital; 5. Cómo cuidar su bebé; 6. cómo escoger entre leche materna o leche en biberón; 7. Control de nacimiento; 8. una visita del hospital será incluido. Para información y registro llamar a los teléfonos 533-8545 o 533-8311.

"BOLOS"

II Torneo Latinoamericano de Bolos –Mixto– se jugarán los días 4, 11 y 18 de Diciembre y en él pueden participar desde aprendices hasta experimentados; los partidos serán domingos desde las 3 p.m. La dirección se anunciará sólo a las personas interesadas. Inscribase dando su nombre o teléfono, escribiendo a J.R. P.O. BOX 192 Station W Tor. Ont. M6M 4Z2. Admisión Gratuita. Buenos Trofeos.

centro para gente de habla hispana

El Centro para Gente de Habla Hispana tiene el agrado de ofrecer a la comunidad un nuevo curso de inglés los días martes y jueves de 7.00 a 9.00 P.M. Además cuenta con vacantes para las clases regulares de los días martes, jueves y viernes de 10.00 A.M. a 12 P.M. y de la noche los días lunes y miércoles de 7.00 a 9.00 P.M.
La dirección del Centro para Gente de Habla Hispana es 582-A College St., Toronto, Tel. 533-8545.

Toronto Sewing Machine
739 Ossington Ave. (Esquina Bloor) Tor. 531-8701
MAQUINAS DE COSER DESDE $ 39.00
Stereos, 8 Track, AM - FM. con parlantes. Desde 99.00
SE HABLA ESPAÑOL

Bikoe
CONTROL DE ROEDORES E INSECTOS
Nuestro establecimiento en 434 Queen St. E. (esquina Sackville) puede abastecerle con el producto adecuado e instrucciones para destruir cucarachos, hormigas, ratas, ratones, chinches y todo tipo de insecto hogareño.
Si usted desea podemos solicitar a uno de nuestros empleados licenciados y experimentados a eliminar estos insectos de su hogar o negocio.
ESTIMACION GRATUITA – TRABAJO GARANTIZADO
BIKOE MFG. CO. LTD. 434 QUEEN ST. E. TORONTO.
363-8821

A LOS HERMANOS Y AMIGOS DE MONTREAL

Un grupo de jóvenes cristianos de Toronto se pone a la disposición de Uds., para intercambiar correspondencia, literatura cristiana, literatura cristiana, y muchas más cosas interesantes os queremos ofrecer. Nuestra dirección es: Daniel y Aldo 2542 Areyle Rd. 1006 Mississauga, Ont.

Brasil - Portugal Butcher Ltd.
Carnes de primera calidad

Lechoncitos y asados enteros o pedazos
Frutas
Hablamos español
271-273 AUGUSTA Ave. Tor.
Tel: 368-4923

MEDICINA GENERAL DE URGENCIA
Lunes a viernes de 10 a 10
Sábados de 10 a 5
CLINICA MEDICA LUSO
4465 BLVD. ST. LAURENT
Montreal
849-2391
Hablamos Español

Mrs. Falina
2158 Eglinton W. 782-2524
No existe ningún problema importante que ella no pueda resolver. Le dice cómo hacer para conservar su trabajo, dónde están las fallas y cómo tener éxito. Llama a sus amigos y enemigos por el nombre sin haberle preguntado una palabra a usted. Le dice cuáles son sus problemas y qué debe hacer acerca de ellos. Reune a los separados. Al llegar a la madurez y comprender que tenía poderes divinos para cicatrizar, dedicó su vida a este trabajo. Rechaza la influencia del diablo y la mala suerte.
Una visita le convencerá de que ella es superior a cualquier otra lectora que usted haya conocido. Le dará días de suerte y al sacarlo de la tristeza y la oscuridad, lo encaminará hacia el suceso y la felicidad.
Usted se debe a sí mismo una consulta a esta talentosa mujer. No existe hogar o corazón triste o sombrío donde ella no pueda poner alegría y felicidad. Si usted visitó a otras lectoras y no tuvo suerte, no deje de ver a la señora Falina hoy mismo. Ella triunfa donde otros fallan.
VENGA HOY – MAÑANA PUEDE SER DEMASIADO TARDE!
Cerca de todos los medios de transporte en Toronto.
Los 7 días de la semana de 9.00 am. a 9.00 pm.

SUSCRIPCION

el popular

CANADA'S LARGEST SPANISH NEWSPAPER
P.O. Box 1108 - Adelaide St. Station
Toronto, Ontario M5C 2K5

NOMBRE..........

NACIONALIDAD..........

DIRECCION..........

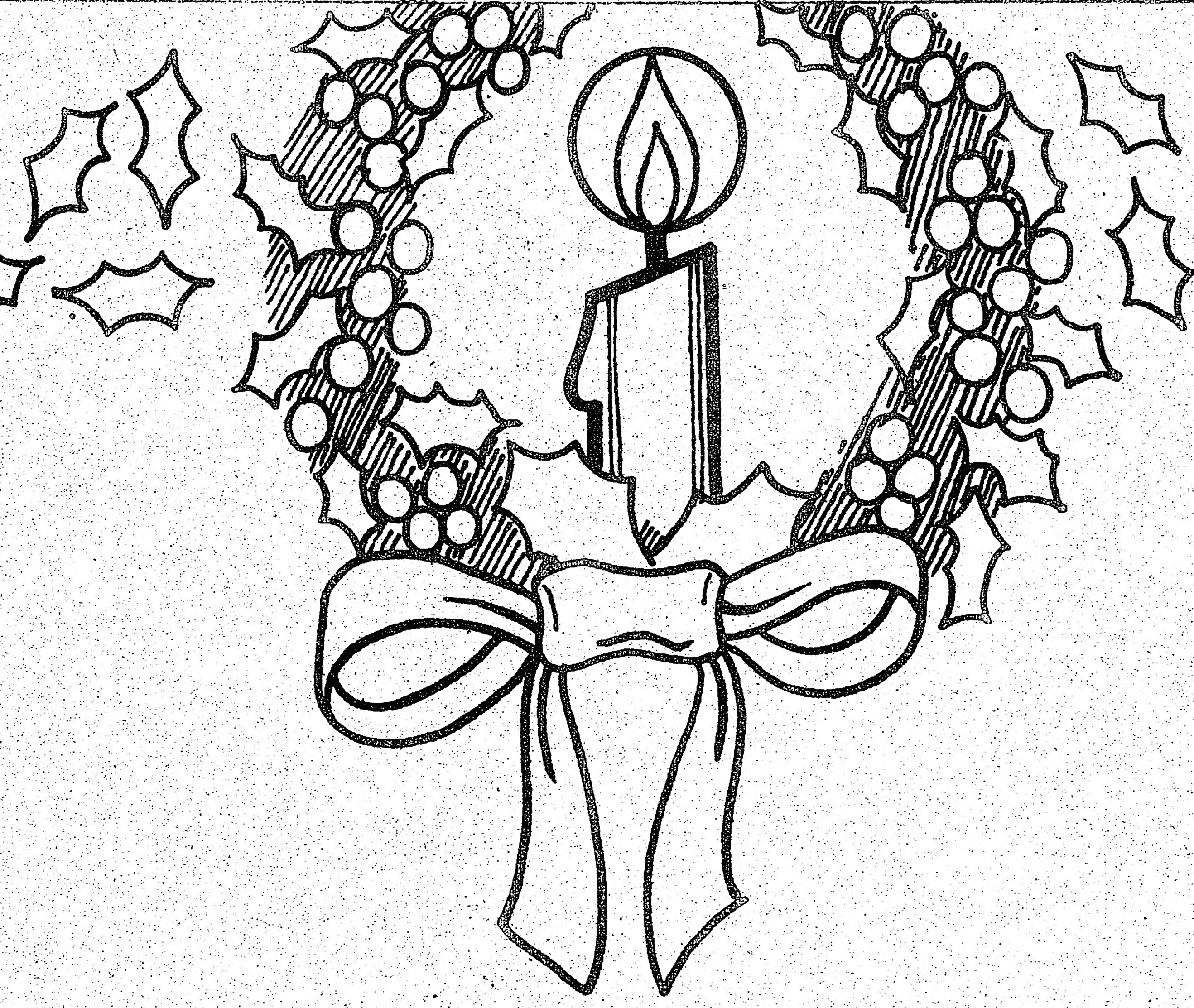
CIUDAD..........PROV..........

TELEFONO..........

( ) 6 MESES - $10.00 ( ) 1 AÑO - $18.00

( ) 2 AÑOS - $32.00

******NO NOS RESPONSABILIZAMOS POR DEMORAS DE LA OFICINA POSTAL CANADIENSE************



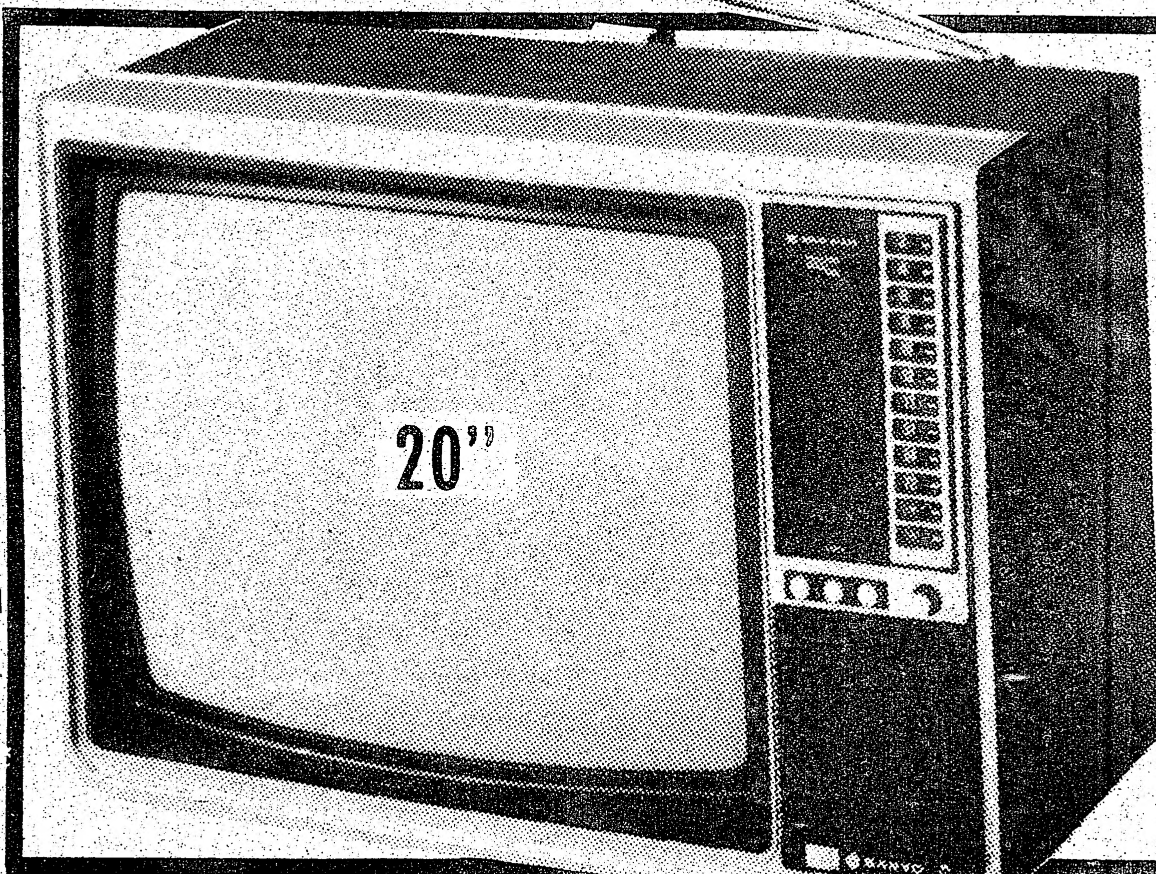
ESPECIAL
pre-Navidad

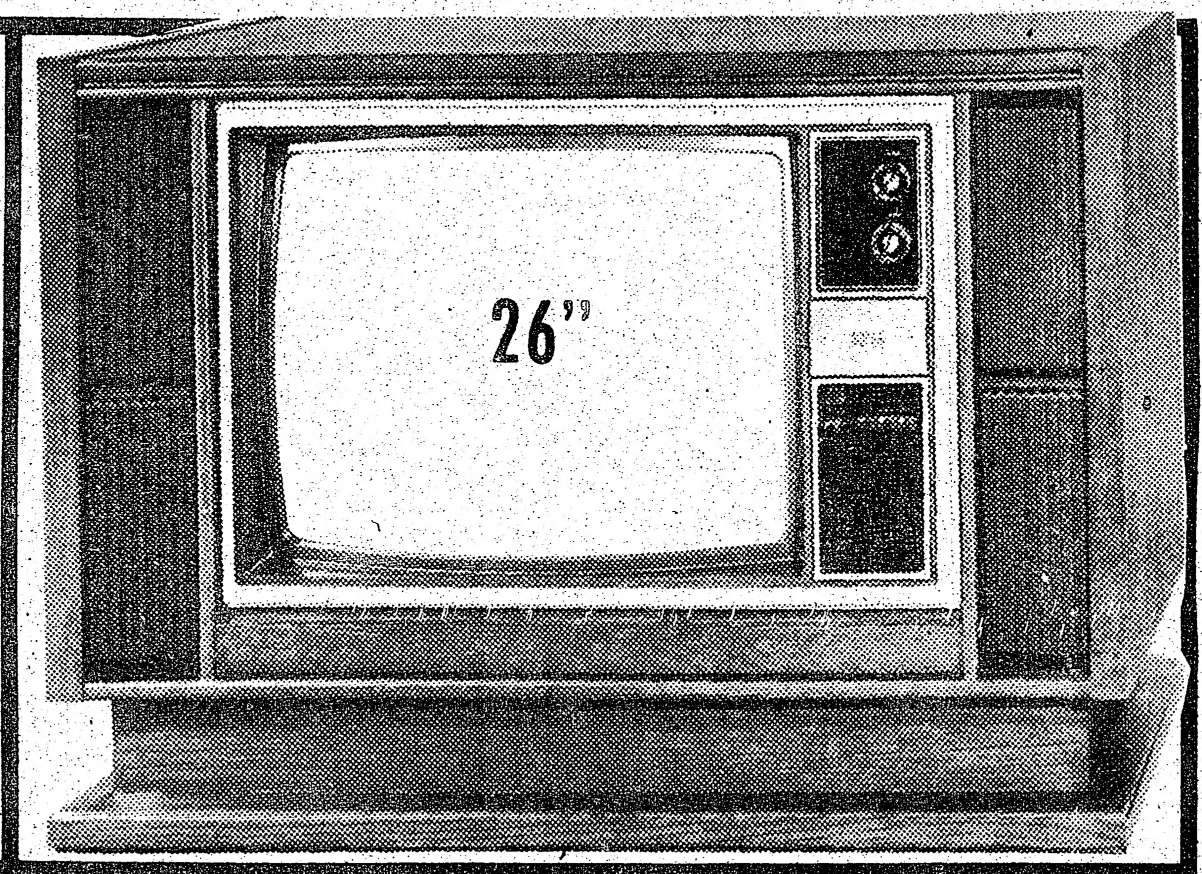
SANYO'S

36
meses de garantia en televisores a color

SANYO

REALIZA LAS BUENAS COSAS DE LA VIDA AUN MEJOR!





Regular $ 799
con control remoto
AHORA $ 629

Regular $ 859
AHORA $ 649

GENERAL FURNITURE
303 Auguta Ave. Tel:962-3731

CREDITO
BANCARIO
INSTANTANEO
Consulte a
Ivan Solorzano